

# “ENCUENTROS

VISIBILIZACIÓN DE LA CORPORALIDAD TRANS MASCULINA,  
DESDE LA DISFORIA A LA EUFORIA DE GÉNERO”



*“Informe de obra para optar al grado académico de Licenciado en Artes con  
mención en Artes Visuales”*

*Joel Matías Canales Ávila*

*Profesores: Francisco Sanfuentes - Rainer Krause*

*2 de enero de 2024*

*¿Y si la disforia de género no fuera enfermedad mental sino una inadecuación política y estética de nuestras formas de subjetivación en relación con el régimen normativo de la diferencia sexual y de género?*

*(Preciado, 2022, pág 21)*

# ÍNDICE

<b>ÍNDICE</b>	<b>3</b>
<b>RESUMEN</b>	<b>4</b>
<b>INTRODUCCIÓN</b>	<b>5</b>
<b>¿CÓMO LLEGUÉ A “ENCUENTROS”? ESTUDIOS DEL TEMA, ANTECEDENTES, EJEMPLOS VISUALES Y ESCRITURALES</b>	<b>7</b>
LENGUAJE, ¿IMPOSICIÓN O NO?	8
IDENTIDAD	9
INVESTIGACIÓN: “LA INFLUENCIA DEL COLOR EN LA PERCEPCIÓN DE LOS ESTEREOTIPOS DE GÉNERO”	12
DIVERSIDADES SEXUALES, PATOLOGIZACIÓN, PROHIBICIÓN, VIOLENCIA	17
SERIE DISFORIA Y EUFORIA	22
DISFORIA Y EUFORIA DE GÉNERO	26
<b>“ENCUENTROS”</b>	<b>29</b>
RETRATOS FOTOGRÁFICOS	32
EL GESTO	33
FOTOGRAFÍA / ARCHIVO	36
RETRATO	39
METODOLOGÍA	40
CONSENTIMIENTO INFORMADO	44
<b>“I DON’T WANNA BE A QUEEN, I WANNA BE A KING, OR NOT?”/ “YO NO QUIERO SER UNA REINA, QUIERO SER UN REY, O NO?”</b>	<b>45</b>
ELECCIÓN DE MEDIOS	47
REFERENTES	48
METODOLOGÍA	49
<b>FOTOMONTAJES</b>	<b>55</b>
<b>FOTOGRAFÍAS PRINCIPALES</b>	<b>60</b>
<b>PROPUESTA DE MONTAJE</b>	<b>63</b>
<b>EXPOSICIÓN “QUINTA”</b>	<b>68</b>
<b>CONCLUSIÓN</b>	<b>73</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	<b>75</b>

## RESUMEN

“Encuentros, visibilización de la corporalidad trans masculina, desde la disforia a la euforia de género”, es un informe de obra del trabajo que lleva el mismo nombre, “Encuentros”. Este informe contiene una investigación que conduce a través del análisis del lenguaje, la identidad y parte de la historia del territorio chileno, en relación a las diversidades sexo-genéricas, realizado para el entendimiento de mi proyecto y obra final de la carrera de artes visuales. Esta investigación se relaciona con el trabajo de obra que he ido realizando a partir de estos conocimientos, incluyendo el análisis de dos proyectos de obra anteriores a “Encuentros”. Esta obra final se relaciona directamente con las personas trans y la relación que existe entre la disforia y euforia de género, tomadas desde una perspectiva personal, y que invita a participar a otras personas, a través del encuentro en sesiones fotográficas que han sido realizadas en estudio. Es a partir de este medio, de la fotografía, que parte el desarrollo de este trabajo ocupándose el fotomontaje como extensión para presentar las emociones, sensaciones y relaciones entre la disforia y la euforia de género, a través del desarrollo de cinco obras, una para cada persona fotografiada, incluyéndome, siendo una de ellas realizada con litografía en uno de los trabajos llamado “I don't wanna be a Queen, I wanna be a King”.

# INTRODUCCIÓN

“Encuentros”

Joel Matías es el nombre que me puse después de encontrar mi identidad de género trans<sup>1</sup> masculina. En este transcurso del encuentro con mi identidad trans he descubierto muchas cosas, tanto de mí, como de otras personas. En este viaje me he dado cuenta de cómo es la sociedad en la que vivo. Discriminadora, miradora en menos, y muchas veces con muy poca sensibilidad y empatía hacia las personas que no calzan con el estereotipo de género, según las normas que nos han enseñado toda la vida, de cómo tiene que ser o comportarse uno siendo mujer u hombre. Es difícil para mí empezar a hablar sobre este proyecto, porque expone mucho de mi vida, de mi percepción, y de mi cotidiano. Este proyecto es una extensión de lo que siento y de lo que pasa por mi cabeza, por lo mismo lo realizo de una manera muy personal y delicada.

“Encuentros” es una obra que se compone de dos partes que se entrelazan entre ellas a partir de la visibilización<sup>2</sup> de vivencias de las diversidades identitarias y sexo-genéricas, pero sobre todo de la experiencia trans - travesti, y en este caso, de las trans masculinidades.

Este proyecto es realizado a partir de medios tales como la fotografía, el retrato, el fotomontaje, y por otro lado la conjugación del autorretrato fotográfico, con litografía, en uno de los casos.

Las motivaciones para realizar este proyecto tienen que ver principalmente con la visibilización de estas diversidades a partir del cuerpo, como también a partir de la presentación de estos sentimientos y sensación de las que no se hablan, o no se conocen, a partir del gesto y de las marcas de la piel, con la intención de plantear un cuestionamiento a la cis-hetero norma que vivimos y percibimos día a día. Parte importante de mis motivaciones para realizar estas obras es la reivindicación de la corporalidad trans-travesti.

Los retratos son una muestra fotográfica, realizada a personas de las diversidades sexo-genéricas que busca mostrar la realidad de nuestros cuerpos no hegemónicos<sup>3</sup>, trans, travestis y de identidades diversas. Este trabajo muestra realidades acordes a la conexión de los sentimientos, emociones, sensibilidades pertenecientes a la disforia y euforia de

---

<sup>1</sup> Personas Trans: “Son aquellas personas cuya identidad de género no coincide con el sexo que les fue asignado al nacer.” (Barrón & IGUALES Chile, 2022)

<sup>2</sup> Visibilización: “El acto de visibilizar en lo que refiere a diversos grupos históricamente oprimidos, tiene relación con el ideal de que en algún momento, en algún lugar, todas las personas podrán vivir su vida en plenitud, sin miedos ni temores de ser lo que son. Pero visibilizar, también es de vital relevancia para la subsistencia.” (Reyes, 2023)

<sup>3</sup> Cuerpos no hegemónicos: Cuerpos que salen de los estándares contemporáneos de belleza.

género, no tomado como una dualidad fija, binaria y definitiva, sino como una amplia gama de sucesos, relaciones y encuentros que cambian constantemente a medida que avanza la vida, y se manifiestan de diversas maneras dependiendo de la persona y del contexto.

“I don't wanna be a Queen, I wanna be a King, or Not” es un fotomontaje de dos autorretratos intervenidos e impresos con litografía, que se relacionan directamente con las obras de “Las dos Fridas” de Frida Kahlo y la de “Las Yeguas del Apocalipsis”. Esta obra está realizada con la intención de mostrar una dualidad, que se entrelazan en un mismo cuerpo a partir de elementos atribuidos a lo “femenino” y a lo “masculino” en busca de presentar un cuerpo travestido, que tiene una relación directa con la cultura DRAG QUEEN/KING.

La investigación realizada en este informe de obra toma temas que componen el entendimiento de las diversidades identitarias por sobre todo, pero también de la comprensión de las distintas orientaciones sexuales. Se plantea una relación teórica e histórica que tiene el fin de comprender estas realidades y el contexto en donde se sitúa mi trabajo de obra.

Los conceptos claves para entender parte de mi trabajo son la identidad de género, el sexo y la diferencia con la orientación sexual. El género binario, entiéndase como solo hombre o mujer, es parte de una construcción social<sup>4</sup> que lleva establecida muchos años en la sociedad y que se ha definido a partir de los genitales con los que nacen las personas, sin embargo, en el transcurso de la historia, las personas trans, travestis y homosexuales han planteado el cuestionamiento a esta construcción social, y diversos teóricos han ido modificando estos conceptos para entender la diferencia entre el sexo y la identidad de género (J. Butler, P. Preciado), entendiendo el sexo como el genital con el que nacen las personas, y la identidad de género en cómo se representan independiente de su sexo. Dentro de estas identidades podemos encontrar el ser mujer, hombre o persona no binaria<sup>5</sup>, como también transitar entre una u otra como género fluido. La orientación sexual tiene que ver con la atracción hacia otras personas del mismo o de distinto sexo, sin necesidad de influir en su identidad de género, esta puede definirse entre la heterosexualidad, la homosexualidad, bisexualidad, entre otras variantes.

---

<sup>4</sup> Construcción social: Ideas construidas y preconcebidas como ciertas.

<sup>5</sup> Persona no binaria: “Son aquellas personas cuya identidad de género está fuera de los límites binarios para entender el género en base a las categorías de hombre/mujer. Hay diversas formas de devenir no binario.” (Barrón & IGUALES Chile, 2022)

**¿CÓMO LLEGUÉ A “ENCUENTROS”? ESTUDIOS  
DEL TEMA, ANTECEDENTES, EJEMPLOS  
VISUALES Y ESCRITURALES**

## LENGUAJE, ¿IMPOSICIÓN O NO?

El lenguaje es parte importante en nuestro cotidiano, es la base de nuestra comunicación y es lo que permite expresarnos, forma parte importante de nuestro conocimiento y reconocimiento como seres humanos, como también nos comunica ideas y nos hace entender, comprender e identificar lo que nos rodea. Hemos aprendido a nombrar lo que existe porque lo reconocemos. A través del lenguaje le damos nombres a las cosas, tanto como objetos, acciones, personas, etc. El lenguaje se relaciona completamente con el idioma y con el territorio en el que vivimos, nos sumerge en nuestra realidad. Cada territorio tiene su propia forma de comunicarse, códigos sociales, palabras propias, entre otras cosas. A pesar de las diferencias territoriales y que las formas de relacionarnos cambian según la cultura o sociedad en la que habitamos, existen conceptos y palabras que han funcionado como factores en común, por ejemplo, en la ocupación de los nombres, pronombres, sexo o género. Todos ellos relacionados a un sistema de separación heterosexual<sup>6</sup> y cis-binaria<sup>7</sup> del género.

*“El lenguaje y la materialidad están plenamente inmersos uno en el otro, profundamente conectados en su interdependencia, pero nunca plenamente combinados entre sí, esto es, nunca reducido uno al otro y, sin embargo, nunca uno excede enteramente al otro.” (Butler, 2002, pág. 111)*

Esta relación, entre el lenguaje y la materialidad, nos permite entender que hay directas relaciones entre lo que vemos, comprendemos, tocamos, sentimos y hablamos, pero que ninguno de los conceptos abarca completamente al otro. Y en este ejercicio de encontrar nuestra identidad, el lenguaje no logra abarcar todo el lado material, si este lo definimos como el lado corporal; y la materialidad no logra ser definida completamente por el lenguaje. Por lo que termina existiendo una conexión entre ambos conceptos o estados, pero ninguno determina completamente al otro.

---

<sup>6</sup> Heterosexual: Referido a lo dicho por Monique Wittig en “El pensamiento Heterosexual”

<sup>7</sup> Cis-binario: “Son aquellas personas cuya identidad de género coincide con el sexo y género asignado al nacer.” (Barrón & IGUALES Chile, 2022)

## IDENTIDAD

La materia que nos constituye, que llamamos cuerpo, tiene nombre, a cada quien se le da un nombre al nacer, porque permite identificar y reconocer a una persona, y a medida que crecemos, y al ser llamado por ese nombre, prestamos atención. El cuerpo al que se le atribuye un nombre, adquiere una identificación que está relacionada generalmente por el genital con el que se nace, sea este pene o vulva, e inmediatamente crea una brecha entre el que te denominen niño o niña, y a raíz de esto se establece una diferencia en la crianza y la forma en la que te tienes que relacionar con uno u otro sujeto, relación condicionada a cómo debe comportarse cada género respecto a su sexo, siendo estos entre hombre o mujer según el sistema binario de género.

Es la combinación de elementos y lenguajes que tiene nuestro cuerpo, con sus ropas, adornos, tatuajes, piercing, modificaciones corporales, lo que nos hace dar cuenta de nuestras identidades, como también lo es el nombre con el que nos identificamos, y los pronombres que utilizamos. Sin embargo todos estos elementos, en su mayoría visuales, no son solo lo que nos hace entendernos dentro de una forma, sino todo lo que conlleva por detrás, que son las definiciones preconcebidas de cada uno de ellos, dependiendo del lugar y el momento en el que habitamos. Teniendo en cuenta el sistema sexo diferenciado en el que existimos, la mayoría de estos elementos tienen esta separación. “Esto es de hombre, esto es de mujer”

Pero qué sucede cuando las identificaciones dadas por este nombre y por la asignación sexo-género ya no nos hace sentido o no nos representa. Es esa la búsqueda que se relaciona con el lenguaje directamente, y surge la pregunta ¿El lenguaje crea realidades? Puesto que nos constituimos por las palabras, enunciados o imágenes que también son lenguaje,<sup>8</sup> No puedo negar en creer que este es un puente que permite entender las realidades y que, si se agregan palabras para que todo tenga más sentido, es pertinente decir que si, se puede buscar adaptar o transformar el lenguaje para encontrarnos e identificarnos con nuestra propia realidad.

*“Sabemos que el lenguaje no solo nombra. Al nombrar, define y categoriza: cada nombre recorta una fracción de realidad y experiencia a la que el lenguaje le da un estatuto lógico- conceptual según el esquema de razonamiento que la cultura legítima como esquema dominante” (Richard N., 1993, pág. 22)*

---

<sup>8</sup> Imágenes que también son lenguaje: “La imagen ocupa el mayor porcentaje de información y de mensajes de nuestro día a día y construye nuestra realidad” “La imagen es una poderosa herramienta de comunicación.” (Mesonero, 2016)

¿Por qué se asocian las tetas y la vagina, vulva, solo a las mujeres?, es porque a lo largo de los años se ha establecido de esa forma, y esa diferencia sexual te pone de uno u otro lado de este ordenamiento social. Este sistema, que no tiene una fecha de inicio clara, si lleva una gran cantidad de años operando cotidianamente en nuestra sociedad.

*“Por todas partes la dominación<sup>9</sup> nos enseña:*

- que antes de cualquier pensamiento, de cualquier sociedad, hay «sexos» (dos categorías innatas de individuos) con una diferencia constitutiva, una diferencia que tiene consecuencias ontológicas<sup>10</sup> (el enfoque metafísico<sup>11</sup>);*
- que antes de cualquier pensamiento, de cualquier orden social, hay «sexos» que son «naturalmente», «biológicamente», «hormonalmente» o «genéticamente» diferentes y que esta diferencia tiene consecuencias sociológicas (el enfoque científico<sup>12</sup>);*
- que antes de cualquier pensamiento, de cualquier orden social, hay una «división natural del trabajo en la familia», «una división del trabajo [que] en su origen no es otra cosa que la división del trabajo en el acto sexual» (el enfoque marxista<sup>13</sup>).”*

---

<sup>9</sup> Dominación: “Los pensamientos de la clase dominante son también en todas las épocas los pensamientos dominantes, es decir, la clase que es la fuerza material dominante de la sociedad es también la fuerza dominante intelectual. La clase que dispone de los medios de producción material dispone, a su vez, de los medios de la producción intelectual, y en ambos casos, los pensamientos de aquellos a quienes se ha desposeído de los medios de producción intelectual son sometidos igualmente a esta clase dominante. Los pensamientos dominantes no son otra cosa que la expresión ideal de las relaciones materiales dominantes, son estas relaciones materiales dominantes capturadas bajo la forma de ideas, por tanto, son la expresión de las relaciones que hacen de una clase la clase dominante; dicho de otro modo, son las ideas de su dominación” (Marx, Engels, 1974 cit. en Wittig, 2006, pág. 24)

<sup>10</sup> Consecuencias ontológicas: “La ontología busca identificar y aclarar las condiciones esenciales que determinan la identidad y la existencia de las cosas”. (Posada-Ramírez, 2014)

<sup>11</sup> Enfoque metafísico: “Es una rama de la filosofía que estudia los sucesos que no son explicables científicamente y los analiza mediante la razón” (Pérez, 2023). Uno de estos enfoques relaciona el nacimiento de una persona con un sexo (genital) y su forma de relacionarse con el mundo a partir de este fenómeno.

<sup>12</sup> Enfoque científico: Dentro del enfoque científico en relación al sexo, existen diversas subjetividades que plantean posturas e ideas respecto a esto. Estas han cambiado con los años y se han adaptado a los tiempos en los que se han postulado estas ideas. Esto en base al artículo “La construcción científica del sexo” (Muñoz Contreras, 2021)

<sup>13</sup> Enfoque marxista: A pesar de que Marx no se refirió a las diferencias sexuales en sí, el contexto cultural, social influye directamente en esta diferencia en relación al trabajo de los obreros y de las obreras. Las obreras tienen doble jornada laboral al hacerse cargo de las funciones domésticas que no son realizadas por los hombres, se les asigna el espacio del cuidado del hogar y de los niños. (Zarifian, 2023)

*Sea cual sea el enfoque, permanece siempre esa idea fundamental. Los sexos, a pesar de su diferencia «constitutiva», deben inevitablemente desarrollar relaciones de categoría a categoría<sup>14</sup>. Dado que pertenecen a un orden natural, esas relaciones no pueden ser consideradas como relaciones sociales.*

*(Wittig, 2006, pág. 25)*

Esta relación de diferencia social se ha enseñado tanto en escuelas, familias, religiones, etc. Perpetuando la idea de que cada sexo “naturalmente” es diferente, y por lo tanto, las mujeres y los hombres se encuentran en distintos lados de la sociedad, cumpliendo roles que los separan a unos de otros. Pareciera que esta diferenciación fuera inamovible.

Este enfoque se replica hoy en muchas ideas preconcebidas de nuestro comportamiento y actitud. Aunque Monique Wittig relaciona esta estructura con la diferencia social, política, cultural entre hombre y mujer, la relación que trasciende esta idea naturalista del sexo y género cruza también la concepción del mundo cis, que valida a las personas que se corresponden a esta definición de mujer-vagina, hombre-pene, y que disminuye o invalida la experiencia trans, al no tener esta relación “natural” asignada por el sexo. Entendiendo por cis a todas aquellas personas que nacen con un genital que “corresponde” socialmente al género con el que se identifican y trans a aquellas personas que pertenecen a este grupo que no “correspondería”.

*“Los procesos de naturalización dificultan a los sectores disidentes identificar los sistemas de opresión sexista y racista y, más aún, vincularlos entre ellos. Se trata de un obstáculo epistemológico<sup>15</sup> muy grave que atraviesa todas las instituciones. Medios de comunicación, redes sociales, escuelas y universidades, espacios de trabajo públicos y privados reproducen constante y reiterativamente relaciones sexuales y racializadas desiguales”.*

*(Cargallo Celentani, 2013, pág. 335)*

La repetición de estas separaciones “naturales” que se manifiestan a través de una separación funcional respecto a nuestro cuerpo, se puede visualizar a través de distintos medios, tanto comunicacionales, como también en el ámbito educativo y religioso que perpetúa estas relaciones sociales.

---

<sup>14</sup> Relaciones de categoría a categoría: Refiriéndose a las distintas categorías que separa a un sexo del otro según el Pensamiento Heterosexual.

<sup>15</sup> Epistemológico: “La epistemología es el estudio crítico, histórico y contextual de las ciencias, así como sus principios, métodos y resultados. Se debe entender por ciencia toda aquella disciplina que pretenda producir u obtener conocimiento en general.” (Segundo, 2019)

# INVESTIGACIÓN: “LA INFLUENCIA DEL COLOR EN LA PERCEPCIÓN DE LOS ESTEREOTIPOS DE GÉNERO”





*Fotografía 1,8* : Serie “Sin título”, Joel Matías Canales Ávila, 2022,  
Serie de fotografías, Santiago, Chile

*“Tenía 5 años aproximadamente cuando en el Kinder nos hicieron elegir una silla de algún color, había verdes, rosadas, amarillas, azules y rojas, según recuerdo. Fue tan espontáneo que tomé la primera que encontré, era azul. Un compañero, que era un vecino, se había quedado con la rosada. Cuando me di cuenta de que mi silla era azul recuerdo haber quedado dudando, y haber pensado en algo que me dijo “eres niña, no puedes ocupar azul”, pero luego acepté mi destino. Vi a mi vecino preocupado por su silla rosada y escuché a algunos de mis compañeros molestándolo por esto, decidí cambiarle la silla. Me quedé con la rosada por amabilidad, pero en realidad no me gustaba el rosado”*

Siempre este recuerdo vuelve a mi cabeza, porque marcó una parte de mí, y cuando crecí me di cuenta de que tenía que ver con esta diferencia social-sexual de la que hablo y analizo en este texto. Debido a la constante observación de productos comercializados a lo largo de mi vida, y en el tratamiento diferenciado que he tenido y he observado por el hecho de ser socializado<sup>16</sup> como mujer, es que encontré elementos que prevalecían y buscaban separar a un sexo del otro.

En tercer año de mi carrera realicé un proyecto fotográfico y una investigación que tiene como título “La influencia del color en la percepción de los estereotipos de género” (Imagen 1 a 8). Este proyecto es una serie fotográfica que consta de ocho retratos a color de 30 x 30 cm. Las personas retratadas se identifican dentro de la comunidad LGBTQ+, están iluminadas con una luz azul y otra rosada. Estas fueron tomadas en el estudio de fotografía.

Este trabajo está directamente relacionado con la observación de la división binaria que existe en la sociedad, entre hombre/niño y mujer/niña, ocupando principalmente las tonalidades de color celeste/azul y rosados para separarnos. Esta separación es parte de la influencia que recibimos desde niñas a través de distintas formas, tanto educacionales, familiares, comerciales a través de productos, como también a través del Estado y la separación binaria de los géneros. Sumado al color están las asignaciones de cómo tiene que ser, vestirse y relacionarse cuando eres mujer u hombre dados por la publicidad. Estas publicidades que se ven cotidianamente, entran a nuestro inconsciente y forman parte de la “personalidad” que se “debería” adquirir para ser mujer y hombre, elementos que se pueden visualizar por ejemplo, al caminar por las tiendas comerciales y algunas de estas referencias se pueden ver en la ropa, artículos de limpieza e higiene, y objetos en general.

---

<sup>16</sup> Socializado: Socialmente tratado según un género que no corresponde a la identidad de género.



Archivo fotográfico: Joel Matías Canales, 2022,  
Tienda artículos de cumpleaños, Puente Alto, Chile



Archivo fotográfico: Joel Matías Canales Ávila, 2022,  
Tienda de ropa para niños y niñas Ficcus, Mall Plaza Vespucio, La Florida, Chile

Este trabajo se realizó en el estudio fotográfico y se retrató a quienes pertenecían a la comunidad LGBTQ+ o que se considerarán fuera de lo binario, que cuestionaran estas ideas del género, o su orientación sexual, también como una forma de demostrar que existimos y que somos parte de este mundo, pero que también todos somos diferentes aunque nos definamos de la misma o de distinta manera. No nos define un color específico y somos libres de hacer y de ocupar lo que queramos, aunque estas normas sociales en la época contemporánea sigan existiendo.

Estos análisis me permitieron unir ideas y crear esta sesión fotográfica. Sentí que quería darle visibilidad a mi propia percepción de cómo estos colores y estereotipos de género habían influenciado en mi vida, pero no tan solo en la mía, sino que en un gran grupo de personas. El estudio y la investigación tanto de forma teórica y visual me ayudaron a entender este trabajo como un primer acercamiento a un lenguaje visual ligado a la fotografía, al retrato y a la cercanía con la comunidad LGBTQ+. Observé cómo el lenguaje tanto visual, como de las palabras define y crea realidades a partir de estos símbolos y signos, colores, etc. Por lo mismo esta línea y formato de trabajo marcó un precedente en mi forma de trabajar este proyecto de obra “Encuentros”.

A través de las diversas investigaciones realizadas para mis trabajos y mi propia experiencia, he logrado encontrar como las diferencias sexo-genéricas se manifiestan día a día, incluso en proporciones mínimas. Solo por nombrar algunas está esta diferencia entre los colores azul/rosado, como la existencia de baños binarios, y la constante malgenerización<sup>17</sup> de las personas por solo identificarlas por una parte de ese cuerpo, sea este las tetas, un bulto en el pantalón, la voz, barba, etc. Por lo mismo este trabajo, tanto en su investigación como en los medios que ocupé, ha servido de influencia en la producción de mi obra actual.

---

<sup>17</sup> Malgenerización: Tratar con un nombre o pronombre incorrecto referente al género con el que se identifica una persona.

## DIVERSIDADES SEXUALES, PATOLOGIZACIÓN, PROHIBICIÓN, VIOLENCIA

El borramiento circunstancial de los conceptos atribuidos a las diversidades sexuales<sup>18</sup> lleva muchos años. La patologización<sup>19</sup> de las diversas identidades, como de las orientaciones sexuales no heterosexuales, han sido uno de los focos principales de discriminación que se ha replicado en épocas más conservadoras, y aún existe en países de religiones o creencias más radicales<sup>20</sup> respecto a su pensamiento. Este tipo de pensamientos aún siguen existiendo en Chile. A pesar de los esfuerzos por cambiar las referencias sociales discriminatorias del lenguaje, cuando nos referimos a la población trans, disidente, no binaria, e inclusive a las orientaciones sexuales, existe un desentendimiento general en la población que termina provocando violencia sistemática<sup>21</sup>, aunque no lo quieran así.

La Dictadura en Chile<sup>22</sup> impuso ideas, creencias y su propio lenguaje a través de la violencia, hizo su parte por borrar la historia, tanto como archivo, memorias, educación, artes, etc. Se impusieron nuevas leyes que prohibieron cualquier indicio de rebeldía. A través del lenguaje manifestaron la violencia y llevaron sus palabras a la acción, esas acciones que hicieron desaparecer, e intentaron hacer desaparecer lo subversivo. El lenguaje cambió, se prohibieron palabras, símbolos<sup>23</sup>, se acotó la socialización a un grupo disminuido de personas y empezó a operar el control social, a través de las fuerzas armadas y policiales (Carabineros, CNI, DINA), como también de los medios de comunicación masivos. El cambio de directriz en los establecimientos educacionales también tuvo su repercusión en la enseñanza, y fue en esos años que la apropiación de los medios de comunicación por parte de las fuerzas militares, borró las huellas de muchos y aumentó en mayor medida el lenguaje violento hacia las diversidades sexuales e identitarias. Esta violencia sistemática se lleva replicando por años. Sin embargo, no es

---

<sup>18</sup> Diversidades sexuales: Respecto a la orientación sexual y de identidad de género

<sup>19</sup> Patologización: “Experiencias que no encajan en este esquema, las cuales se vuelven objeto de procesos de normalización con la finalidad de restablecer el «orden natural» entre sexo y género” (Garosi & Pons, 2016, pág 5 cit. en María Fernanda, 2018, pág 96)

<sup>20</sup> Países de religiones o creencias más radicales: Según datos “62 Estados y 2 territorios castigan por ley las relaciones entre el mismo sexo” (BBC News Mundo, marzo, 2023)

<sup>21</sup> Violencia sistemática: “La violencia sistémica se define como un patrón de agresión y hostilidad generalizado en la sociedad que se encuentra mantenido por creencias individuales disfuncionales, prejuicios, estereotipos, tradiciones culturales y estructuras socio-económicas, entre otros factores psicosociales.” (Ordóñez, 2020)

<sup>22</sup> Dictadura en Chile: Dictadura de Augusto Pinochet en Chile, Golpe de Estado 11 de septiembre 1973 hasta 11 marzo 1990

<sup>23</sup> Prohibieron palabras, símbolos: “El régimen militar impulsa a través de sus prácticas actos simbólicos tendientes, por una parte, a significar el dominio y el ejercicio del poder y, por otra, a erradicar las ideas y prácticas del gobierno destituido.” (Errázuriz, 2009, 137)

desde la dictadura que existe esta latente discriminación, sino que proviene de una larga historia atrás.

*“... El artículo 365 del Código Penal de 1875 prohibía la sodomía (Siendo recién despenalizada entre hombres adultos en 1999) y el artículo 373 que se encargaba de velar contra la ofensa al pudor y las buenas costumbres eran los argumentos utilizados por parte de la policía para perseguir toda expresión de afecto entre personas del mismo sexo, todo este contexto situó a la homosexualidad y el lesbianismo a la clandestinidad”*

*(Estefó Carrasco, 2019, pág. 5)*

Esto es solo un ejemplo de cómo se penalizaba la homosexualidad, y por lo mismo toda diferencia identitaria en Chile. La sola creación de estos artículos fortalece la intención que busca dejar de lado lo diferente, o lo que se sale del pensamiento heterosexual que se analizó con anterioridad. Sin embargo, la diferencia de años hace un poco difícil encontrar información precisa de cómo se “trataba” este asunto, respecto a si solo encarcelaban, trasladaban o tiraban al mar a quienes fueran declarados homosexuales (MUMS, 2011).

El 22 de abril de 1973 se realiza la primera protesta homosexual conocida en Chile, durante el gobierno de la Unidad Popular. Esta se realizó en la Plaza de Armas de Santiago, en donde se juntó un grupo de jóvenes homosexuales y travestis que pedían que se le pusiera fin al acoso policial que recibían, y otras demandas relacionadas al matrimonio homosexual. Esta protesta salió en diferentes diarios y revistas de la época. Se hizo notar la homofobia latente de la sociedad chilena en ese momento. Titulares que decían “Ostentación de sus desviaciones sexuales hicieron los Maracos en Plaza de Armas” (El Clarín, 1973, Portada cit. en Memoria Chilena). Este tipo de frases, entre otras que se referían a las personas que protestaron como “sodomitas”, “locas”, “anormales” y “maricones” (Memoria Chilena) son las que influyen el pensamiento discriminatorio hacia la homosexualidad en la sociedad chilena.



“La homosexualidad se vivía más clandestinamente. Su expresión social se reducía a espacios privados protegidos, en casas de amigos o bien a lugares públicos puntuales que cumplían la función de guetos, discos, algunos pocos bares. Era casi imposible pensar en demostraciones de afecto en público”, recuerda Víctor Parra, activista del VIH/SIDA e integrante histórico de la Corporación Chilena de Prevención del SIDA en los años ochenta”. (Robles, 2016)

El jueves 23 de agosto de 1984, en un periodo donde la dictadura aún estaba presente, apareció en el diario un titular y artículo que hablaba sobre el primer fallecido del “Cáncer Gay”, haciendo referencia al SIDA<sup>24</sup> (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida). Esta noticia marcó con mayor tendencia la arbitraria discriminación sostenida a la población homosexual. Progresivamente el virus se expandió y fue reconocido con los siguientes nombres: “Cáncer Gay” y “Peste Rosa”. Ambos nombres hacen alusión a que esta enfermedad solo afectaba a los homosexuales, y que no se manifestaba en personas heterosexuales, provocando gran desinformación entorno a la enfermedad, y a la vez, la prensa buscaba juzgar, y debido a la desinformación no se divulgaban protocolos de cuidado.



Archivo: “The Clinic”: Portada, La Tercera, 23 de agosto de 1984

<sup>24</sup> SIDA: “La enfermedad fue llamada primero GRID, síndrome de inmunodeficiencia relacionado con los gays, luego AIDS, síndrome de inmunodeficiencia adquirida, hasta que la identificación del virus en 1983 por un equipo del Instituto Pasteur permitió extender el espectro de infiltración a la totalidad de la humanidad añadiendo la sexta y definitiva H al virus de inmunodeficiencia humana (VIH)” (Preciado, 2022, pág. 116) “SIDA se refiere a la etapa avanzada de infección por VIH” (Ministerio de Salud, 2023, pág. 2)

El lenguaje violento hacia las disidencias que escuchamos en la calle, en las escuelas, en la familia es la huella que ha dejado estos enunciados violentos que han aparecido en el territorio chileno. Esto es lo que sigue provocando miedo, y es lo que sigue provocando que muchas/os/es niñas/os/es, jóvenes y adultas/os/es se repriman día a día de ser ellos mismos, como se le dice coloquialmente, no se atreven a salir del closet<sup>25</sup>. Y es que salir del closet se transforma en una posibilidad para la libertad<sup>26</sup> y el encuentro con uno mismo, pero, ¿qué acarrea esa libertad? Discriminación, prejuicio, homofobia, transfobia u odio propiamente tal, eso es quizás uno de los mayores miedos que existen, pero también el reconocerse a sí mismo te libera de muchas prisiones mentales, pero en esta sociedad es un trabajo arduo que requiere esfuerzo. Llegar al punto de sentirse bien con uno mismo, lo vale. Es en este punto que el lenguaje cobra más valor que nunca, porque con este uno busca reconocerse y reencontrarse. También es ahí, en esta búsqueda de identidad, que el lenguaje impuesto a veces no nos alcanza para encontrar los términos adecuados para conectar con lo que nos sucede y se crean nuevas formas para lograr identificarnos. Es por lo mismo que muchos conceptos, definiciones o palabras se han expandido por medio de distintas redes, especialmente redes sociales, donde se ha conocido una amplia gama<sup>27</sup> de palabras que podríamos llegar a ocupar para identificar qué nos pasa y qué nos sucede, respecto al ámbito identitario de género, como también en el ámbito de la orientación sexual. Cuando estas palabras aparecen, también aparece la relación que uno hace consigo mismo y con las personas que nos rodean, empieza una comunicación que permite acomodarnos a cómo nos percibimos.

A pesar de que en estos años ha existido una apertura hacia las personas trans, esto debido a las leyes antidiscriminación<sup>28</sup> y a las leyes de identidad de género,<sup>29</sup> aún existen vacíos legales que permiten la discriminación arbitraria. En esta modificación las personas no binarias no están incluidas y por lo mismo su presencia se ve invisibilizada por la ley, y existe un borramiento de esta realidad en espacios como las escuelas, universidades, trabajos, etc.

---

<sup>25</sup> Salir del closet: Expresión que hace referencia a expresar socialmente la orientación sexual no heterosexual y/o la identidad de género no perteneciente a lo cis-género.

<sup>26</sup> Libertad: referida a la liberación de expresar la identidad, expresión de género, como a la orientación sexual diversa fuera de lo heterosexual.

<sup>27</sup> Amplia gama: En relación a las definiciones actuales pertenecientes al reconocimiento con uno mismo. “Lo relevante es que ninguna de las definiciones aquí presentadas son categorías fijas o estáticas, sino que fluctúan en relación a la vivencia y experiencia humana de cada persona en un contexto particular” (Barrón & IGUALES Chile, 2022)

<sup>28</sup> Leyes antidiscriminación: “Esta ley (conocida como Ley Zamudio) tiene por objetivo fundamental instaurar un mecanismo judicial que permita restablecer eficazmente el imperio del derecho cuando se cometa un acto de discriminación arbitraria” (Biblioteca del Congreso Nacional de Chile, 2018)

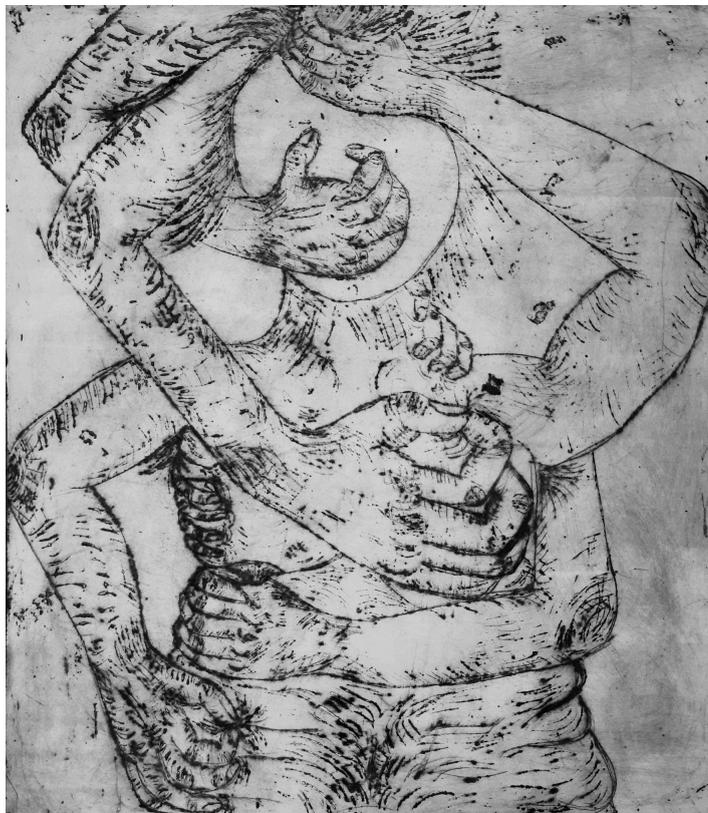
<sup>29</sup> Ley de identidad de género (21.120): “La ley entiende la identidad de género como la convicción personal e interna de ser hombre o mujer, tal como la persona se percibe a sí misma. Eso puede o no corresponder con el sexo y nombre que figura en el acta de inscripción del nacimiento” (Biblioteca del Congreso Nacional de Chile, 2019)

## SERIE DISFORIA Y EUFORIA

La disforia en mi vida parte de encontrarme a mí mismo frente al espejo y no sentirme cómodo con mi cuerpo, en un momento en el que ni siquiera conocía esta palabra ni el porqué me sentía así. Cuando me encontré buscando las respuestas a este malestar, me di cuenta de que nacía a partir de esta incomodidad entre cómo me percibe la gente físicamente, frente a mi identidad de género que en ese entonces empezó a cambiar.

Este cambio de identidad hizo surgir un mundo de inseguridades, debido a la poca preparación que tiene la sociedad de aceptar a las diversidades, tanto sexuales como de identidad de género, y es desde ahí que muchas/os/es pasan por estas sensaciones disfóricas de forma cotidiana, pero este malestar no resulta ser todo en la vida. Es también la alegría, el bienestar que viene tras este reconocimiento con uno mismo, y también dentro del ambiente en donde uno se desenvuelve, en donde aparece algo que podríamos reconocer como euforia.

Tomé estos asuntos en una serie de grabados en aguafuerte de nombre “Disforia y Euforia” que hice en el segundo año de mi carrera de Artes Visuales. Realicé una investigación de la palabra, como a través de lo visual a partir del dibujo.

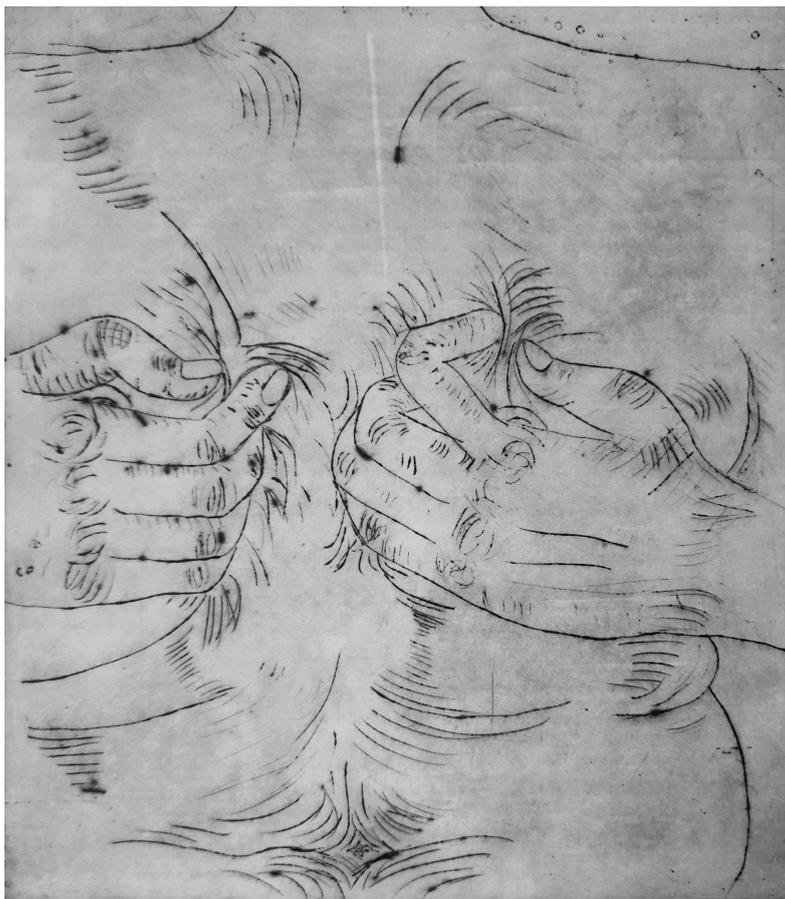


*Grabado:* “Disforia, Sentimiento de incomodidad con alguna parte del cuerpo, angustia, discordancia”,  
Joel Matías Canales, 2021, Santiago, Chile

El primer grabado de la serie, “Disforia, Sentimiento de incomodidad con alguna parte del cuerpo, angustia, discordancia” es una obra de grabado en aguafuerte, de 30 x 25 cm.

La obra muestra la sensación de disforia, el disgusto con el cuerpo, representado por la forma en la que está dibujado y las manos apretando, molestias que están relacionadas con los ideales de belleza como los de género. El grabado muestra las arrugas, las marcas de la piel y pelos en las axilas.

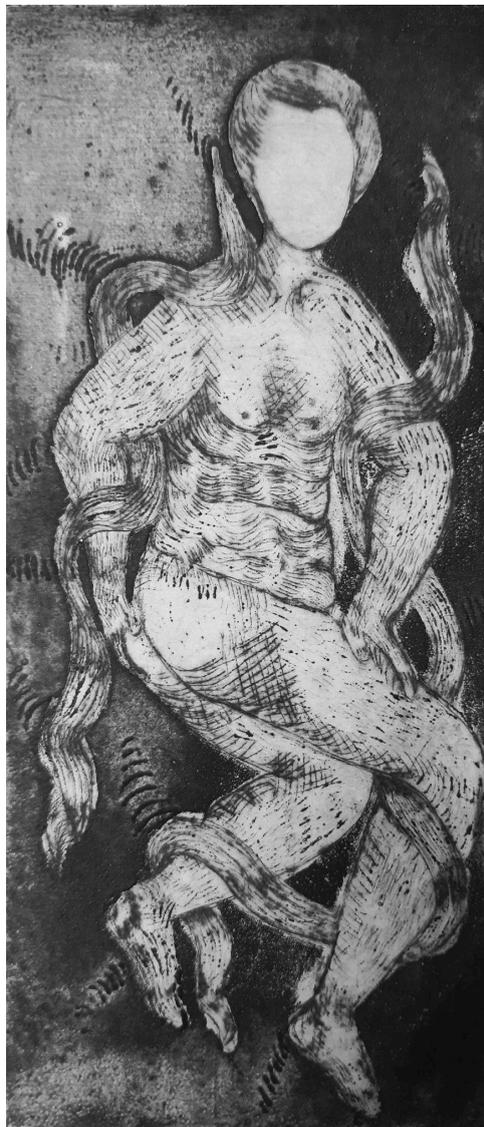
El rostro no está, pareciera que existe bajo esa mano que lo cubre, pero no se ve más que el borde de la línea de la cabeza, pues bajo el estado de inseguridad y de disociación pareciera que nos perdemos y nuestra cabeza no se encuentra en ese lugar, pues nos ocultamos y falta nada más que una cara para mostrarnos al mundo que estamos bien y normal, pudiendo ser funcional, mientras se nos pasa en la cabeza todas estas ideas intrusivas que insegurizan y hacen perder la estabilidad, como estas manos que aparecen por detrás queriendo invadir este cuerpo puesto ahí, queriendo tirarlo, apretarlo y molestarlo.



*Grabado: “Disforia II”, Joel Matías Canales Ávila, 2021, Santiago, Chile*

El segundo grabado también realizado en aguafuerte, “Disforia II”, es un dibujo de un torso con pechos grandes siendo ocultados y apretados por los dos brazos pertenecientes al mismo cuerpo. Este grabado hace relación a la misma zona del busto.

La zona del busto es una de las partes más conflictivas que posee este grabado junto con la zona estomacal. El busto que llama la atención, que podría definir superficialmente a alguien con un género solo por tenerlos, como también la molestia de su tamaño o de su mera existencia hace que se lo esconda, y hace referencia a cómo la hipersexualización se podría transformar en un problema para quien los posee. La zona estomacal es una de las partes por la que un amplio porcentaje de la población se acompleja al querer seguir o verse influenciado por el canon de belleza referente a cómo tiene que ser o verse un cuerpo, y como esto pesa en un mundo que genera inseguridades.



Grabado: “Euforia”, Joel Matías Canales Ávila, 2021, Santiago, Chile

## Euforia

A la vez que a veces nos incomoda nuestro aspecto, o cuerpo, muchas veces también podemos sentir entendimiento, placer y cariño por él, por nuestra manifestación estética a través de los que vestimos y de cómo nos sentimos, manifestación identitaria y de género. Es por esto que la persona representada ahí tiene el cuerpo más suelto

Los grabados de la serie “Disforia” y “Euforia” y los retratos de “La influencia del color en la percepción de los estereotipos de género” están relacionadas por estos cuestionamientos a la hetero-cis norma que prima estos días en la sociedad.

## DISFORIA Y EUFORIA DE GÉNERO

“Hay algo que atraviesa cada fibra de mi corazón y que fluye como un torrente, una cascada con muchas idas y bajadas, el cuerpo mismo”

### Disforia de género

¿Qué es la disforia?

La disforia es la sensación de incomodidad, angustia, ansiedad que produce el no tener un cuerpo, o parte de tu cuerpo, acorde a cómo vives la identidad de género. Es un malestar, que muchas veces sobrepasa y se termina convirtiendo en inmovilidad, en ataque de ansiedad, entre otras sensaciones molestas en la cotidianidad. Esta disforia puede ser provocada por distintos elementos, tanto sociales, culturales, como psicológicos. Por ejemplo, que una persona te trate con los pronombres equivocados, no saber en qué baño entrar por no sentirse ni hombre, ni mujer, o que tu cuerpo sea feminizado solo por tener pechos y una voz más fina o sea masculinizado por tener barba, son solo parte de los factores que provocan la disforia.

¿Cuándo aparece la disforia?

A veces me pregunto de donde nace, o sale la disforia, diversos estudios existen con respecto a esto, cuando entramos a averiguar sobre cómo se le denominó de esta forma a esta sensación, podemos encontrar que proviene desde varios estudios psicológicos que han ido cambiando y variando de nombre con el tiempo. No podemos olvidar que hace no muchos años la transexualidad, o las personas transgéneros, eran denominadas enfermas mentales según la OMS<sup>30</sup> si no es hasta el 2018 que se quitó de la lista de este tipo de enfermedades, y con esto se abrió paso a la aceptación de las personas trans de diversas formas. Con el tiempo las leyes en diversos países permitieron la formalización legal de los nombres de las personas transgénero generando un bienestar dentro de esta población, sin embargo, a pesar de este cambio, existen distintas formas y lugares donde la discriminación está latente día a día. La disforia es consecuencia de muchos factores tanto sociales,

---

<sup>30</sup> Transexualidad como enfermedad mental: “A partir de 1980, la transexualidad es clasificada por primera vez dentro del Manual diagnóstico y estadístico de trastornos mentales (DSM-III por sus siglas en inglés) de la Asociación Americana de Psiquiatría, bajo el nombre de “Trastorno de transexualidad”. Diez años después se integra como “Trastorno de la identidad de género” a la Clasificación Internacional de Enfermedades (ICD, por sus siglas en inglés) de la Organización Mundial de la Salud. En la versión del DSM-IV, de 1994, se señala que los “trastornos de la identidad de género” engloban la transexualidad y también el travestismo.” (María Fernanda, 2018, pág. 98)

“La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha excluido la transexualidad de su lista de trastornos mentales. Lo ha hecho en la nueva actualización de la Clasificación Internacional de Enfermedades (CIE)... La CIE-11 se presentará en la Asamblea Mundial de la Salud de mayo de 2019 para su adopción por los Estados Miembros, y entrará en vigor el 1 de enero de 2022” (Borraz, 2018)

políticos, culturales, religiosos, y como principal fuente está ligada a la poca educación con perspectiva de género a lo largo de nuestra etapa escolar, familiar, entre otras.

Esta invisibilización a lo largo de los años, décadas, y cientos años ha afectado a la población trans, travesti y disidente.

¿Qué produce disforia?

La discriminación latente y la malgenerización de las personas trans son parte de los principales problemas que hacen aparecer la disforia, agregando también la poca empatía y/o entendimiento con las corporalidades disidentes que provienen de la idea de que solo existen dos géneros, hombre o mujer, excluyendo una amplia gama de diversidades sexo-genéricas.

## Euforia de género

La euforia de género se relaciona directamente con la disforia de género. Ambos conceptos euforia y disforia se podrían ocupar como antónimos, pero en lo cotidiano no funciona de esa forma. La euforia está relacionada tanto a la aceptación con uno mismo, a través del encuentro de una identidad propia, tanto como al cambio que se relaciona con esta identidad, tanto corporal/ físico, social (a través del nombre y pronombres) y el reconocimiento integral en los espacios donde se habita.

Esta sensación tiene relación con el bienestar principalmente, aparece, como decía anteriormente, con el encuentro de una identidad propia. Muchas veces no es evidente a simple vista, y se transforma en una experiencia personal y sensación corporal de tranquilidad, entusiasmo y de reconocimiento, como también esta puede ser de mucho desborde emocional por llegar a puntos en la vida donde se logra sentir bien con uno mismo.

Cuando empiezan las transiciones de género, muchas veces existe un rechazo a esto, existe una negación hacia las corporalidades trans, no binarias y travestis, pero esa resistencia de las personas que buscan sentirse bien consigo mismos y avanzar en estos cambios, empiezan a experimentar la euforia con pequeños gestos que conducen a otros para seguir con un camino hacia este encuentro personal. Es a la vez que en este camino no tan solo se siente la disforia a viva voz gritando en tu oído constantemente, sino también existen espacios en donde la euforia es mucho más grande y logra mejorar la calidad de vida de las personas.

Es en la elección de la ropa de vestir, el corte de cabello, las modificaciones corporales relacionadas a las hormonas y cirugías, entre otras cosas que permiten llegar a ese encuentro con uno mismo, pero muchas veces no es solo eso, es sino también la validez que dan las personas cercanas a uno que permitiría en gran parte entender esta experiencia como algo real en nuestra vida.

¿Por qué trabajar con la disforia y la euforia?

Hacer visible la disforia y euforia es un acto de validación de las corporalidades trans, disidentes, travestis, etc. Entender que estas palabras definen sensaciones corporales que pueden ser momentáneas o permanentes, y que se relacionan a una población determinada, es también validar estas sensaciones, hacerlas visibles, mostrarlas y generar un espacio en donde se pueda identificar y dar a conocer ciertos estragos, respuestas y consecuencias de esto, a través de gestos, de ciertas prendas y/u objetos que ocultan o muestran partes del cuerpo para sentirse más cómodo o más identificados con el género del que se sienten parte.

Ocultar, esconder versus a mostrar y reconocer es parte de la disyuntiva de validarse a sí mismo. Cambiar, transicionar, travestirse o cambiar la vestimenta que te haga sentir más conexión con uno mismo, buscar encontrarse con el cuerpo y con las palabras que nos definen, los pronombres, el nombre, el género, los cambios corporales que reafirman nuestros sentires, nuestra identidad. Corte de pelo, aros, hormonas, cirugías, son todos elementos pertenecientes que buscan sacarnos en parte la disforia de género para encontrar bienestar o tranquilidad, para sentir la euforia de género, pero a pesar de estos cambios, las transiciones suelen ser difíciles de afrontar, tienen altos y bajos que cruzan la vida de quienes están en este proceso, es por lo mismo que este reconocimiento a esta experiencia se hace necesario en estos días donde existe una discriminación latente, y encuentro necesario transmitir y mostrar estas experiencias para generar conexiones con personas que quizás sientan lo mismo, o como una forma de comunicar que existimos y resistimos.

## “ENCUENTROS”

*“Conecto con mi piel, con este órgano sensible, establezco una relación táctil que se condice con lo que pasa a mi alrededor, se siente el entorno a través de la piel. Propongo a quien se contacte conmigo sentir este mismo, a través de sus propios gestos y sensaciones corporales que se traducen a través de, o traen consigo las palabras disforia y euforia”*

“Encuentros” es una obra que se compone de dos dimensiones de trabajo, teniendo por un lado la parte del retrato, autorretrato fotográfico y el fotomontaje, la presentación corporal, la muestra a través del gesto de distintas emociones, sensaciones, que se viven día a día, relacionadas a la unión de conceptos entre la “disforia y euforia de género” que se relacionan a la vivencia trans, travesti, donde no solo estará presentada esta dualidad, sino también otras experiencias que se relacionan con el contexto a través de elementos que permiten entender parte de la realidad que viven las personas disidentes de género. En este momento consta de cuatro personas fotografiadas, incluyéndome, que somos trans masculinidades.

La primera parte de este proyecto consta de las fotografías realizadas en estudio fotográfico a estas personas, y la segunda parte es la intervención de estas a través del fotomontaje digital, siendo una de ellas realizada con litografía y las otras impresas directamente en papel.

Este proyecto nace a raíz de la investigación de dos palabras que han marcado un proceso personal, “disforia y euforia de género”. Este proceso me ha permitido encontrar un camino hacia el reconocimiento de mi mismo, y a la vez me ha permitido encontrarme con otras personas que están viviendo situaciones similares. El proceso artístico de este trabajo me ha hecho entender muchas cosas de mí mismo y a la vez comprender que no soy el único que vive estas experiencias que serán mostradas a través de las fotografías de retratos.

El nombre de esta obra “Encuentros” se gesta con la idea de encontrarse con uno, con él otro, le otre, la otra, pertenecer a un grupo que vive experiencias similares respecto a las transiciones de género, como también en el encuentro que se vive en las sesiones fotográficas, y en lo que ocurrirá en la exposición de la obra. El encuentro y la visibilización. El encuentro con el público, el mostrar nuestros cuerpos disidentes y decir, existimos.

## CIRCULACIÓN DE OBRA

Este trabajo de obra pretende ser expuesta en distintos espacios, tales como en exposiciones y distribuciones de espacios LGBTQ+ como prioridad, y también en distintos lugares de exhibición de obra, tanto como en espacios públicos, museos, galerías, etc. Una de las principales formas de circulación de obra, sobre todo en relación a los retratos, es la publicación de un libro que se realizará a posterioridad.

*“Yo soy, dicen mis contemporáneos, un alma enferma. O un cuerpo equivocado cuya alma busca escapar -no se ponen de acuerdo-. Soy un desgarró sideral entre el cuerpo que me imponen y el alma que construyen, una brecha cultural, una categoría paradójica, una grieta en la historia natural de la humanidad, un agujero epistémico, una fisura política, un abismo religioso, un negocio psicológico, una excentricidad anatómica, un gabinete de curiosidades, una disonancia cognitiva, un museo de teratología comparada, una colección de desajustes, un ataque al sentido común, una mina mediática, un proyecto de cirugía plástica reconstructiva, un terreno antropológico, un campo de batalla sociológico, un caso de estudio sobre el que los gobiernos y los organismos científicos, las iglesias y las escuelas, los psiquiatras y los abogados, la profesión médica y la industria farmacéutica, y evidentemente los fascistas, pero también las feministas conservadoras y los socialistas, los marxistas, los racistas y los humanistas todos esos nuevos déspotas e ilustrados del siglo XXI, siempre tienen algo que decir, aunque no se lo hayamos pedido.”*

*(Preciado, 2022, pág. 22)*

## RETRATOS FOTOGRÁFICOS

“El momento único de seleccionar el momento del click.

El momento de encontrar ese gesto,  
la mirada,  
el cuerpo mostrándose frente a la cámara,  
mostrando aquellos que duele y de lo que no se habla mucho,  
o casi nada,  
aquello que no se nombra como tal  
disforia y euforia de género”

La primera parte de este trabajo de obra consta de retratos realizados a un grupo de personas pertenecientes a las disidencias de géneros, siendo la primera etapa solo fotografía a trans masculinidades.

Estas fueron realizadas en el estudio fotográfico en referencia principalmente a la disforia y en parte a la euforia de género. Las fotografías son en blanco/negro, y a color, esto como una forma de representar el dolor, la angustia por un lado, y por otro lado la felicidad, tranquilidad, la alegría y el reconocerse a sí mismos. Sin embargo esta separación no es totalmente dual, ya que, al igual que la vida que no tiene solo momentos malos y buenos, si no algunos que no son ni lo uno, ni lo otro, la composición fotográfica en la muestra, el color o el blanco/negro no será exclusivamente determinado por esta dualidad de la presentación de la euforia o de la disforia.

La segunda parte consta de la intervención de las fotografías tomadas en estudio, con la intención de combinar elementos relacionados a la metodología de trabajo con la finalidad de presentar estas sensaciones y buscando ampliar el retrato más allá de solo la fotografía.

## EL GESTO

***“El viaje de encontrarse con uno mismo,  
frente a la cámara, con la fotografía, con el propio cuerpo.  
Apreto aquello que me molesta, lo sacudo,  
lo oprimo intentando ocultarlo pero a la vez intentando mostrarlo.  
¿Cómo es que la molestia que siento, cuando la reconozco,  
termina sanando en parte la conexión que siento conmigo mismo?  
Es la reconexión con mi propio ser que reconozco cuando veo ese cuerpo dolido.***

***Reconectar  
Reconocerse  
reencontrar / reencontrarme/ reencontrarse/  
lo nuevo  
transformar  
cambiar”***

La gestualidad a través del cuerpo se transformó en una de las bases que le da forma a este proyecto, ya que evidencia las zonas que genera molestia, muestra el dolor, o la comodidad a través de las manos, los brazos, el rostro. El gesto evidenciado a través de la fotografía y de las luces también le da una sensibilidad distinta a cada retrato.

La gestualidad es parte importante de este trabajo, ya que se ocupa como lenguaje visual y como medio de comunicación a través de la fotografía. Permite entender emociones, sensaciones, sentimientos que ocurren a través del cuerpo, de la piel, y de la mente que se manifiesta corporalmente al accionar frente a determinadas situaciones, en este caso frente a preguntas que realicé a los retratados en el estudio de fotografía mientras se encuentran frente a la cámara.

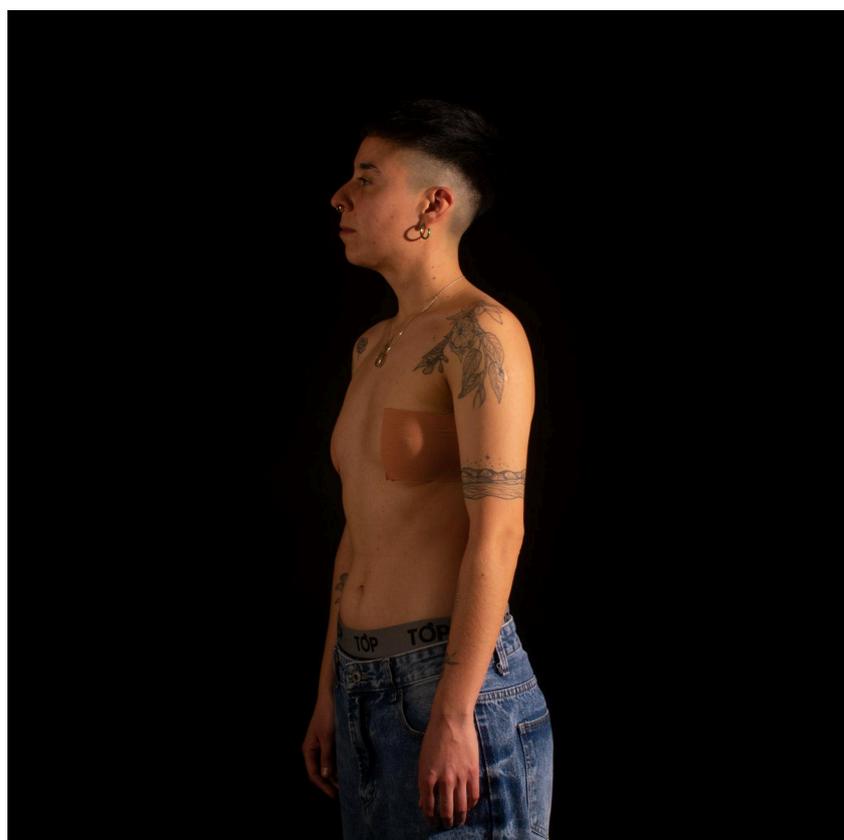
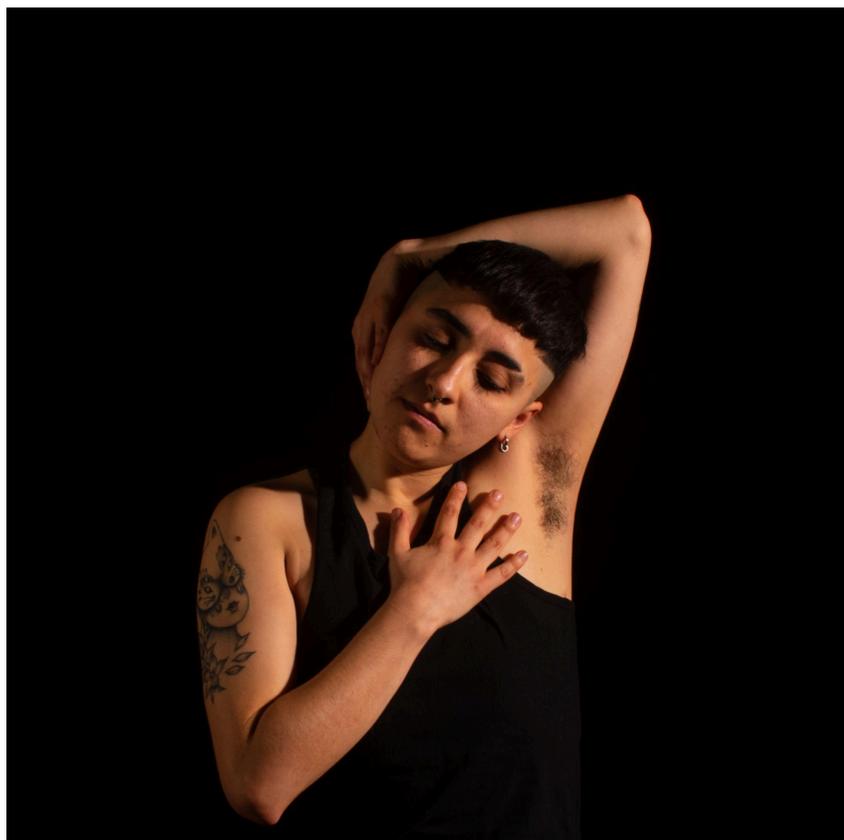
¿Cómo te sientes con la disforia? ¿Qué haces cuando sientes disforia o euforia, algún gesto o expresión corporal? ¿Tomas alguna parte de tu cuerpo, la presionas, es un gesto voluntario o involuntario? ¿Qué parte de tu cuerpo te genera molestia?

La utilización del gesto para relacionar este trabajo con la disforia y euforia de género nacieron a partir de la serie de grabados “Disforia y Euforia” realizados con anterioridad, ya que me permitieron encontrar, a través de la gestualidad, las distintas formas que ocupé para relacionarme con el malestar mental, corporal, y cómo a través de este reconocimiento del gesto, del dolor, de la ansiedad, de la angustia, surge la idea de fotografiarme para

descubrir y reflexionar sobre lo que le pasaba a mi cuerpo cuando tenía estas sensaciones. El reconocimiento del por qué de este dolor me hizo querer compartirlo e invité a personas a participar.



*Fotografía: “Autorretrato”* , Joel Matías Canales Ávila, 2023,  
Serie de fotografías “Encuentros”, Santiago, Chile



*Fotografía 1,2: “Sin Título”, Joel Matías Canales Ávila, 2023,  
Serie de fotografías “Encuentros”, Santiago, Chile*

## FOTOGRAFÍA / ARCHIVO

“... Lo que la Fotografía reproduce al infinito únicamente ha tenido lugar una sola vez: la Fotografía podría repetirse existencialmente”. (Barthes, 1989, pág. 31)

La fotografía es el medio que elegí para empezar a reelaborar el trabajo que llevaba realizando, a partir de los grabados anteriormente mencionados.

Este interés por la fotografía empezó hace muchos años antes de entrar a estudiar artes, pero quedó desplazado por los distintos medios y métodos que empecé a aprender al entrar a la universidad. Al conocer el estudio fotográfico sentí una conexión que me incentivó a trabajar a partir de la cámara, las luces, los retratos, que me permitieron acercarme a una propuesta visual personal.

Las sesiones de estudio las realizo con la intención de generar un espacio respetuoso y a la vez promoviendo una cercanía con las personas que asisten. Como fotógrafo tengo el cuidado y la precaución pertinente con las personas de hacerles sentir en un espacio seguro. Encuentro importante hablar del espacio seguro dentro del estudio de fotografía, ya que esto crea cercanía con las personas retratadas, incentivando tácitamente a la participación y al desenvolvimiento de quienes se ofrecen a participar.

Hablar del espacio seguro, es también hacer un hincapié a que la sociedad, el espacio donde habitamos en general, las personas a nuestro alrededor, no ofrecen un espacio cómodo y seguro para las diversidades sexo-genéricas. Este término del espacio seguro se empezó a ocupar para fomentar los espacios en donde podemos sentirnos cómodos. Por lo mismo lo recalco, para entender que el espacio que busco crear para estas sesiones fotográficas pretenden ser un lugar respetuoso, y a la vez al hablar, buscar mostrar y fotografiar parte de estos sentimientos y sensaciones tan personales, como lo son la angustia, el dolor, la comodidad, entre otros, necesita este proceso consciente de respeto para realizarse, para que también puedan mostrar su cuerpo, a medida que les parezca, y puedan sentirse cómodos en este momento.

¿Por qué fotografía?

Elegí la fotografía por esta cercanía que tiene con buscar presentar parte de la realidad de las disidencias sexuales, en específico de las personas trans, pero a la vez también para crear un archivo de memoria que permita ser utilizado y visto en el futuro para quienes también están viviendo esto, de la transición o de no sentirse cómodos con sus cuerpos, o con esta identificación binaria del género, como también para darle visibilización a nuestras

vivencias sensibles y nuestras realidades corporales que se modifican o cambian a medida que vamos acercándonos a los métodos que tenemos para cambiar nuestro cuerpo, y nuestras asignaciones sociales.

A pesar del acercamiento a la realidad que se puede conseguir a través de la fotografía, con una iluminación que permita generar esta relación entre lo que se fotografía y lo que vemos, es imprescindible entender que cuando nos encontramos frente a la cámara, nuestra postura corporal cambia, el semblante, la posición del cuerpo, el gesto, la expresión en sí, pero a la vez, dependiendo del caso, puede llegar a mostrar aquello oculto de nosotros, puede lograr sacar una parte que no conocíamos, una filiación frente al objetivo / lente que nos mira o frente a quién nos fotografía.

La fotografía que tomo en el estudio solo podrá ser realizada una vez, esto quiere decir, como dice Barthes en la cita que adjunté, este momento de la sesión será único, por más que intente replicarse en otras sesiones, por ejemplo, lo que quede de ese momento será la fotografía en sí, y por los medios que hoy tenemos será capaz de replicarse hasta llegar a más personas y podrá multiplicarse con el permiso correspondiente de los involucrados para lograr el objetivo que se propone este trabajo.

## ILUMINACIÓN

La luz es uno de los elementos principales para la fotografía, pues sin la luz no hay fotografía, y en general es una de las principales fuentes que nos permite apreciar y observar todo lo que está a nuestro alrededor.

La iluminación en el estudio fotográfico la utilizo plenamente a conciencia. La instalación lumínica de los flashes la pienso exclusivamente para la sesión que tendré en ese momento del retrato fotográfico, el cual requiere de un estudio previo de visualización de prueba de la fotografía. Esto quiere decir, que previamente a empezar las sesiones dentro del estudio, ordeno las luces, analizo las fuentes lumínicas para que las fotografías tengan contraluces, o luces frontales, de relleno, etc. Mido las luces con el fotómetro y a partir de esa medición analizo cuál diafragma es el óptimo para lo que quiero dentro de las posibilidades que tengo, como también las posibilidades de generar distintos contrastes, saturaciones, etc.

La iluminación en mi trabajo tiene la intención de generar una atmósfera que concuerde con la propuesta fotográfica que les propongo a los participantes, como a la vez darle la importancia, relevancia a las personas y a sus cuerpos a través de su propia imagen dada por la luz, como también a través de los gestos. Esto me permite generar zonas de mayor luminosidad y zonas oscuras, separando la figura del fondo a través de las luces, como también ocultarlo, formando, por ejemplo, pasajes entre la persona y el fondo. Esto se

refiere a que el fondo negro se mezcla con la persona generando un ensombrecimiento de la zona no iluminada.

Por ejemplo, la iluminación de la siguiente fotografía es un contraluz lateral delantero y genera esta zona luminosa en donde le llega directamente la luz del flash (derecha), y genera el pasaje al otro lado (izquierda).

La interpretación que le podemos dar a la luminosidad que se genera puede relacionarse a la vez con la gestualidad de la persona fotografiada. En este caso es una mirada hacia arriba que se oculta por la luz, los brazos indican un dolor o molestia que buscan ocultar algo. La pérdida de la luz también puede hacer relevancia a que hay algo que se busca ocultar, o algo que se invisibiliza, como lo es la disforia en relación a su pecho, en este caso.



*Fotografía: “Sin Título”, Joel Matías Canales Ávila, 2023,  
Serie de fotografías “Encuentros”, Santiago, Chile*

## RETRATO

El retrato puede lograr captar a través de las luces, rasgos importantes del rostro o el cuerpo, pero a la vez el acomodar las luces de cierta forma es parte importante del proceso creativo y coexiste con la validación corporal, gestual de los involucrados. Dentro del estudio se busca separar la figura del fondo a través de las luces, como también mostrar partes del cuerpo e intensificar esto con las sombras.

El retrato se ha ocupado como una forma de mostrar a las personas, en relación con los factores sociales, culturales, políticas, existentes de la época.

La pintura y posteriormente la fotografía se han encargado de lograr un archivo histórico respecto a las personas, pero por sobre todo a ciertos personajes importantes dentro de la historia, esto debido también a los recursos económicos que tenían para encargarse de estos trabajos, como también su importancia social, cultural, política.

Tras una historia de invisibilidad de la corporalidad disidente trans encuentro necesario replantearse el retrato a partir de buscar esta visibilidad de nuestros cuerpos.



*Fotografía: “Sin Título”, Joel Matías Canales Ávila, 2023,  
Serie de fotografías “Encuentros”, Santiago, Chile*

## METODOLOGÍA

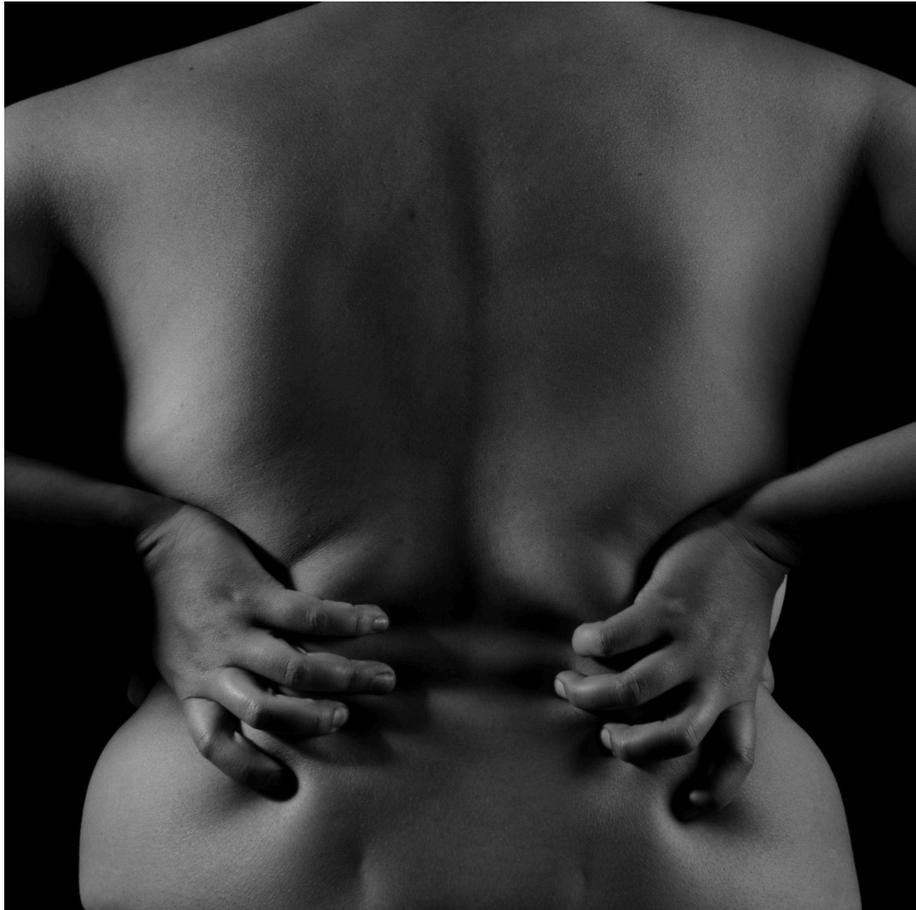
Este proyecto empezó llamándose “Retratos sobre la disforia”. El nombre se relaciona con mi historia personal, con sentir un malestar corporal que se empezó a reconocer con la palabra disforia y más en profundidad, con la disforia de género, y como, en consecución de este reconocimiento corporal y sensitivo, empecé a reconocirme y a sentirme bien, y es ahí donde viene la euforia de género.

El proyecto “Retratos sobre la disforia” parte de la idea de formar un archivo fotográfico de corporalidades disidentes de género, trans, travestis, no binaries, realizada con la intención de crear memorias con respecto a nuestros cuerpos a través de un libro que será publicado en el futuro.

Realicé un primer acercamiento a las sensaciones relacionadas a la disforia a través de fotografiar mi cuerpo y de relacionar el dolor, la angustia, el malestar, con el gesto. Como un reconocimiento a mi ser y a mi dolor, y también como una forma de experimentar el retrato fotográfico en carne propia. Hice cinco sesiones distintas en donde me fotografié, en su mayoría en solitario. En todas ellas acomodé la iluminación, y en cuatro me saqué las fotografías solo, siendo acompañado en una ellas por una compañera. Una de las sesiones fotográficas fue realizada por otra compañera.



*Fotografía: “Sin Título”, Joel Matías Canales Ávila, 2023,  
Serie de fotografías “Encuentros”, Santiago, Chile*



*Fotografía: “Sin Título”, Caroline Villena, 2023,  
Serie de fotografías “Encuentros”, Santiago, Chile*

La disforia fue ocupada como el elemento movilizante de esta convocatoria para mostrarla a través de retratos, no como algo que defina a las personas, si no para que se sepa que existe este sentimiento, sensación disfórica, en una sociedad donde se invisibiliza a quienes difieren de lo binario.

Ocupé el estudio fotográfico para focalizar la atención en el gesto o partes del cuerpo a través de las luces, como también ocupando distintos encuadres y planos, estas fueron tomadas principalmente en blanco y negro.

La convocatoria fue realizada a través de la plataforma Instagram con un video reel<sup>31</sup> creado con la información del proyecto y mi contacto. Al momento en el que se pusieron en contacto conmigo, entregué la información general del proyecto, coordiné las fechas de las sesiones y la disponibilidad del estudio, como también se les informó sobre el

---

<sup>31</sup> Video convocatoria: <https://youtube.com/shorts/qIScHI3NWO4?feature=share>

consentimiento informado, y que la vestimenta o no vestimenta dependerá exclusivamente de las personas involucradas en los retratos.

En el momento previo a la sesión fotográfica las personas involucradas en la convocatoria debieron firmar el consentimiento informado, para que se puedan publicar sus imágenes en el futuro, en el que también irá incluido si desean que aparezca su identidad en el libro, como en la exposición, tanto como sus nombres, pronombres, y cómo se definen respecto al género, también se les preguntó si permiten que aparezca su rostro o sólo partes de su cuerpo en la publicación. Seguido a la firma del consentimiento se les mostró fotografías referenciales para que conozcan el trabajo realizado, y tengan ideas de qué es lo que pueden hacer o mostrar.

Durante la sesión fotográfica se realizaron preguntas a los retratados respecto a los sectores del cuerpo que les produce incomodidad, como también respecto a los gestos que hacen cuando sienten disforia, esto se fotografió con el debido cuidado, con las preguntas y respeto necesario para crear un espacio cómodo y de intimidad dentro del estudio.

Las fotografías realizadas son seleccionadas, encuadradas y cortadas por medio de Photoshop para tener un formato cuadrado, debido a que el libro se realizará en ese formato. El formato se debe también a la equidad de importancia dada por la equivalencia de la medida de las fotografías. Las personas retratadas estarán en el centro de la imagen, con la intención de darle la importancia necesaria.

El orden de las fotografías en el libro y en la exposición dependerá de la cantidad de fotografías y personas involucradas dentro de la convocatoria, pudiendo definirse a medida que se vaya avanzando en el proyecto y probando el montaje final.

La idea de ampliar este proyecto surgió por encontrarme con la euforia de género, a través de eventos personales que tuvieron relación con mi transición de género, y por lo mismo quise seguir trabajando esta idea con las personas involucradas y se les invitó a participar a esta nueva convocatoria a quienes participaron de “Retratos sobre la disforia” y se les comunicó del cambio de nombre y extensión del proyecto a incluir este lado relacionado a la euforia y otras vivencias relacionadas a ser disidentes de género.

En esta convocatoria a este nuevo proceso asistió solo una de las tres personas fotografiadas, y las otras dos personas decidieron que más adelante estarían interesados en formar parte de esta segunda parte del proyecto.

Las fotografías dentro de este proyecto, según lo estipulado en el consentimiento informado sólo podrán ser publicadas, editadas bajo previa autorización.

Esta parte del proyecto no tiene más edición que el corte de la imagen y la regulación leve de algunas exposiciones (respecto a la luminosidad), por lo que tiene esta relación con transmitir la realidad corporal tal cual se veía en la sesión fotográfica.

Las posiciones de los fotografiados son auténticas según las preguntas que les realicé. Les di la libertad a ellos mismos de hacer lo que quisieran respecto a las preguntas que se les estaba planteando, y al tema al cual fueron convocados, por lo mismo algunos tienen distintas gestualidades, y otras son similares.



*Fotografía: “Sin Título”, Joel Matías Canales Ávila, 2023,  
Serie de fotografías “Encuentros”, Santiago, Chile*

## CONSENTIMIENTO INFORMADO

Yo \_\_\_\_\_, manifiesto mi voluntad de participar en la producción del proyecto y publicación del fotolibro “Encuentros”, realizado por Joel Matías Canales Ávila. Autorizo y acepto que se fotografíe y utilice mi imagen, declarando que será el dueño exclusivo para la protección de las fotografías, pudiendo publicarlas, producirlas, editarlas, adaptarlas, transmitir las, y ejecutarlas públicamente solo bajo previa autorización.

Las fotografías sólo podrán ser ocupadas para el proyecto “Encuentros”, de manera que cualquier uso distinto requerirá autorización.

El permiso de publicación puede ser revocado si este se desautoriza bajo previo aviso.

Datos de la persona que autoriza:

Nombre: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Rut: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Desea que aparezca su

-Identidad o sobrenombre ¿Cuál?

-Pronombres:

-Identidad de género:

-Edad:

“I DON’T WANNA BE A QUEEN, I WANNA BE A KING, OR NOT?”/  
“YO NO QUIERO SER UNA REINA, QUIERO SER UN REY, O NO?”



*Grabado:* “I don’t wanna be a Queen, I wanna be a King, or not?”,  
Joel Matías Canales Ávila, 2023, Santiago, Chile

Este trabajo es un fotomontaje digital impreso con litografía en offset en papel Canson de 60 x 80 cm.

Esta obra tiene relación con el arte disidente y la utilización del propio cuerpo como materialidad, y estructura visual de la obra, aportándole significancia a esta duplicación de la propia imagen corporal, como una forma de presentar una dualidad que pretende, a partir de los distintos elementos incorporados, jugar con la representación binaria del género, otorgándole al nombre de la obra parte importante de este entendimiento, ya que hace referencia a la cultura DRAG KING/QUEEN, por lo mismo el nombre está en inglés.

La conexión a través de las manos y del corazón permite entender la unión de estos cuerpos, representado uno con elementos “femeninos” y otro con elementos “masculinos”, haciendo referencia a lo travesti. Un mismo cuerpo que con cambio de vestimenta cambia su forma de visualizarse frente al espectador. Se traspasa el límite entre la representación

de lo performativo del cuerpo a través de la vestimenta y la presentación de una persona que juega cotidianamente con transitar entre una y otra forma de percibir el género.

Hace referencia a la experiencia trans de hormonización por medio de la utilización de la “Nebido”.

La obra muestra esta dualidad gesticulada por medio de esta duplicación de la persona que está vestida de distinta forma. En la izquierda se encuentra una persona sentada, viste pantalones y chaqueta formal de color oscuro, la camisa abierta y por su pecho pasa una cadena. La cadena que cruza el pecho es la negación de esta parte del cuerpo, y la apertura de la camisa de la afirmación de que está ahí. Los zapatos son formales, tienen taco y están abiertos por arriba. En cada una de sus manos lleva puestos guantes blancos de novia que tienen encaje. Una mano está apoyada en su pierna y la otra está posada en la persona de la derecha, quién le recibe la mano. A la derecha esta misma persona tiene traje y zapatos formales, que incluye chaqueta y pantalones oscuros, camisa y corbata. La ropa formal es para simular la figura de “Rey” basado en los reyes contemporáneos y lo “masculino”, pero que se transforma con los accesorios que posee cada uno. Las camisas, los guantes, la corbata, la corona, permiten relacionar el cómo ciertos elementos se atribuyen a uno u otro género, pero en realidad no le pertenecen a ninguno, uno les atribuye esta definición.

Cada uno tiene un corazón. El de la izquierda es un dibujo del corazón por fuera, y el otro es del interior, están unidos por las venas, la de la izquierda finaliza en la mano que está apoyada. Tiene manchas de sangre y una jeringa. El de la derecha termina en la mano que está levantada y doblada hacia dentro a la altura del corazón, lleva posado una caja de “Nebido”, testosterona.

Los corazones y venas tomados de la referencia de la obra de “Las Yeguas” hacen relación al SIDA. La testosterona, que lleva una de las personas en la mano, se relaciona con la transición de género y la jeringa en la forma en la que se aplica al cuerpo. En este caso es por la hormona que entra en la sangre, la transición de género y del cruce dado por ambos significados.

El color de las sillas es un amarillo que tenía la intención de ser dorado. Debido a la falta de la tinta dorada, y la mezcla entre amarillo de tinta de imprenta y óleo dorado que se ocupó, quedó con esa tonalidad.

Este color surge con la idea de mantener esta relación con los reyes, que ocupaban el dorado para sus decoraciones, y así mantener esta importancia con el nombre de la obra.

Las dos sillas son diferentes, para resaltar la diferencia entre una y otra parte de la dualidad. La silla de la derecha, con un diseño de ondas circular que tiene una relación al pelo de Medusa, de la pintura de Caravaggio. Mantiene esta forma relacionada al Barroco para

crear esta relación con las formas exageradas. La relación entre ambas significancias es por la influencia visual y pictórica que mantengo con estas referencias. En el caso de Caravaggio, su influencia con el claroscuro es muy relevante en mi trabajo fotográfico.

La silla de la izquierda se asemeja a la corona que lleva puesta quien está sentado en ese lado, y por eso tiene esa forma.

¿De dónde surge?

Esta obra parte por el corazón, como la raíz principal de entregar y hacer algo con el corazón, en su sentido figurativo y sensitivo. A partir de esta cercanía fotográfica con mi propio cuerpo y sentimientos que tuve con los retratos anteriormente realizados, quise evidenciar algo que me estaba pasando interiormente y sentía que tenía que proyectarlo hacia el exterior, esto fue darme cuenta de que mi propio cuerpo llevaba una carga de presentación por solo figurarse con ropa “femenina” o “masculina”. Esta carga estaba estrechamente ligada a cómo se referían a mí cuando me hablaban. La carga de los pronombres y malgenerización me llevaron a evidenciar cómo influye esto en mi cotidiano, de forma angustiante, como evidenciaba anteriormente con la “Disforia” y de buena forma con la “Euforia”, cuando los pronombres ocupados calzaban con mi identidad de género actual, pero, sin embargo, sentía algo más que necesitaba encontrar, y era en relación a este juego de situarme en ambos lados de esta percepción de género. Fue el cruce de estos primeros pensamientos que me hicieron querer presentarme de esta forma dual, buscando establecer esta conexión que siento por la cultura DRAG, tanto como con la cultura travesti.

## ELECCIÓN DE MEDIOS

### FOTOGRAFÍA/ FOTOMONTAJE

La elección de trabajar con la fotografía parte por querer realizar esta presentación propia de esta visualidad relacionada a lo performativo a partir de esta dualidad.

Presentación en el sentido que no está simulando, sino que está evidenciando una realidad, aunque esta sea llevada al estudio fotográfico, es ahí donde también el estudio respecto al medio me permite tomar de manera realista esta presentación.

### DIBUJO/ LITOGRAFÍA

La litografía, en este caso, me permite conjugar los distintos elementos ocupados en este trabajo que nacen a partir del dibujo. La presentación de estos dibujos sitúan en un contexto la composición de la imagen y permiten realizar un cruce de significados con el color y la utilización y elección de estos de elementos

REFERENTES



*Pintura:* “Las dos Fridas”, 1939, Frida Khalo



*Fotografía:* “Las dos Fridas” de “Las Yeguas del apocalipsis”, Pedro Marinello, 1990

Esta obra es un Remake de “Las Dos Fridas” de Las Yeguas del Apocalipsis y de Frida Kahlo. La relación con estas obras es directa, debido a que toma elementos relacionados a la composición, tales como la representación de una dualidad, la unión por medio de la toma de manos, el cuerpo como elemento constitutivo. La utilización de los corazones que son cruzados por las venas. El formato de trabajo es distinto en relación a ambos trabajos. No es pintura, y no es solo una fotografía.

A través del corazón encontré las referencias principales por las cuales desarrollé este trabajo. La elección de estas referencias artísticas se debe a esta cercanía que siento con ambos trabajos, pero más aún con “Las Yeguas del Apocalipsis”. Esto debido a que a lo largo de mi historia he tenido muy pocos referentes pertenecientes a las diversidades sexuales e identitarias, sobre todo en la infancia y adolescencia. Las referencias que existían eran más bien burlescas<sup>32</sup> y que buscaban siempre minimizar o dejar en vergüenza la homosexualidad, y a las personas travestis. Esta cercanía con esta fotografía y performance que realizaron Pedro Lemebel y Francisco Casas quedó marcada dentro de mi corazón como una forma crucial de encontrar parte de mí, que llevaba muchos años ocultos. Al encontrar que esta fotografía fue realizada a partir de otra referencia como lo es Frida Kahlo, quien, como mujer y artista, también me había desencadenado una cercanía con el mundo del arte visual. Encontré que ella era, y sigue siendo, una validación a las mujeres latinoamericanas dentro del mundo del arte.

## METODOLOGÍA

Elegí el nombre antes de sacar las fotografías, y de ahí escogí los elementos con los que quería aparecer. La ropa formal, los zapatos, y otros elementos sacados de mis objetos valiosos o que tenían la significancia apropiada para establecer estas primeras conexiones con lo que me estaba pasando y quería presentar, la corona, los guantes de novia pertenecientes a mi madre y la Testosterona.

La obra consta de dos retratos de mí mismo realizados en estudio fotográfico, intervenidos con distintos dibujos realizados de acorde a la temática del trabajo.

---

<sup>32</sup> Referencia burlesca: “Tony Esbelt” interpretado por Mauricio Flores en el programa “Morandé con Compañía”



*Archivo Fotográfico: “Sin Título”, Joel Matías Canales Ávila, 2023,  
Serie de fotografías “Encuentros”, Santiago, Chile*



*Fotomontaje: “I don’t wanna be a Queen, I wanna be a King, or not?”,  
Joel Matías Canales Ávila, 2023, Santiago, Chile*

Ambas fotografías fueron intervenidas para recortar solo la figura de la persona y a la vez el color fue modificado para permitir el traspaso de la imagen a semitono, dejándola diagramada para ser impresa en mica y luego traspasada a una placa offset positiva, que por medio de la luz y la utilización de químicos revela las imágenes. Los dibujos fueron realizados a posterioridad, estableciéndose primero la magnitud de los corazones, para luego añadirle las sillas y los detalles.



*Fotomontaje: “I don’t wanna be a Queen, I wanna be a King, or not?”*,  
Joel Matías Canales Ávila, 2023, Santiago, Chile

El camino a la elección del papel partió por elegir colores que tuvieran relación con el trabajo de la “Percepción de los colores”, rosado y celeste, y también en relación a los colores de piel oscura y clara.





*Grabado 1,2,3,4: “I don’t wanna be a Queen, I wanna be a King, or not?”,  
Joel Matías Canales Ávila, 2023, Santiago, Chile*

Sin embargo, tras realizar varias pruebas, me di cuenta de que al situar esta imagen en ciertos colores, se perdía el significado de la imagen en sí y no funcionaba visualmente para mi gusto, se perdía el principal objetivo que era resaltar el fotomontaje.

Elegí el color más claro para seguir trabajando, pero la elección de este papel no fue lo suficientemente apto para la realización del grabado, ya que era un fabriano de 200 g muy delgado que dejaba de manera evidente las marcas del agua que quedan tras trabajar la impresión de litografía en offset

En estas primeras etapas de prueba partí imprimiendo el fotomontaje y luego los corazones, pero en esta producción, aparte del problema anteriormente nombrado del papel, los corazones, las venas y por sobre todo la jeringa no lograban resaltar ante el negro de la capa del fotomontaje, por lo que esto significó replantear si el corazón tendría una sola capa o dos, o se le tendría que realizar un relleno con alguna otra técnica.

Realicé más copias con sólo el papel claro, pero la tinta no lograba absorberse bien y eso afectaba el resultado de la litografía y ahí decidí cambiar el papel, como también cambiar el orden de impresión de los dibujos.

Los dibujos de las sillas fueron realizados con posterioridad al fotomontaje y a los corazones, por lo que la elección de imprimir esta capa del color plano de la silla en amarillo, significó también poder darle más presencia a otros elementos de la composición, tanto la cadena, la corona y parte del líquido que contendrá la jeringa.

La elección del cambio de papel le dió más fuerza a la imagen y a los colores, por lo que empecé, a partir de tener resuelto en mi cabeza cómo sería el resultado final, las copias que serían las definitivas.

Tras realizar distintas pruebas de este trabajo, dejé algunas copias sin todas las capas que tenía planeadas hacer. Entre ellas fueron dos que encontré que resaltaba mejor el total de la imagen. Una era solo con la figura de las sillas y el fotomontaje impreso sobre ella, y la otra era el conjunto de estas dos copias más los corazones pero solo con la copia en blanco. Una de estas dos será la que expondré dentro de la exposición final de mi trabajo.



Grabado: “I don’t wanna be a Queen, I wanna be a King, or not?”

Joel Matías Canales Ávila, 2023, Santiago, Chile

## FOTOMONTAJES

A raíz de la creación de esta primera obra intervenida con fotomontaje, surgió la idea de expandir este método de trabajo y decidí crear cuatro obras más, una dedicada a cada persona fotografiada, siguiendo el mismo método, pero dándole un significado distinto a cada una. Estas fotografías fueron sacadas del fondo negro para hacer resaltar otros elementos de la composición fotográfica del retrato, y le da otra importancia al cuerpo de la persona, resaltando elementos pertenecientes a este cambio de los gestos y los elementos de vestimenta o accesorios que se pierden con el fondo negro.

La información transmitida en la descripción de estas fotografías son en relación a las preguntas que se les hizo a las personas en el momento de la sesión fotográfica y sus respectivas respuestas, por lo tanto la relación entre el fotomontaje y la sesión tienen que ver con la propia experiencia de las personas que quise configurar de esta forma a través de la superposición de las imágenes.

Estas fotografías serán impresas en papel fotográfico semi mate. Este papel me permitirá tener una buena impresión en la calidad de la imagen, para que mantenga una buena resolución fotográfica..



*Fotomontaje: “Sin Título”, Joel Matías Canales Ávila, 2023,  
Serie “Encuentros”, Santiago, Chile*

La primera de esta serie intervenida es un fotomontaje de tres fotografías superpuestas que configura distintas gesticulaciones de los brazos, que pasa del relajado, al estrés, y al tomarse

el cuello haciendo relación la disforia producida por la voz que está acompañada por la expresión del rostro. Este último gesto descrito tiene esta expresión porque esta persona tiene una cercanía con las artes escénicas, por lo mismo gran parte de sus fotografías tienen esta característica de una gestualidad particular.

Este fotomontaje entrelaza las distintas sensibilidades que recorre la vida de una persona y a la vez lo sitúa dentro de estas categorías relacionadas a la disforia y a la euforia de género, transitando entre una y otra, y a la vez mostrando esta gesticulación corporal exacerbada a los elementos puesto en ella.

Las marcas del pecho son las huellas que deja la mastectomía masculinizante<sup>33</sup> de torso, operación realizada para sacar parte del pecho.

Los calzoncillos son un elemento que se relaciona a la euforia, esto debido a que es una de las formas que hace sentir comodidad a la persona con respecto a su forma de vestir y su relación con la masculinidad a través de este elemento.



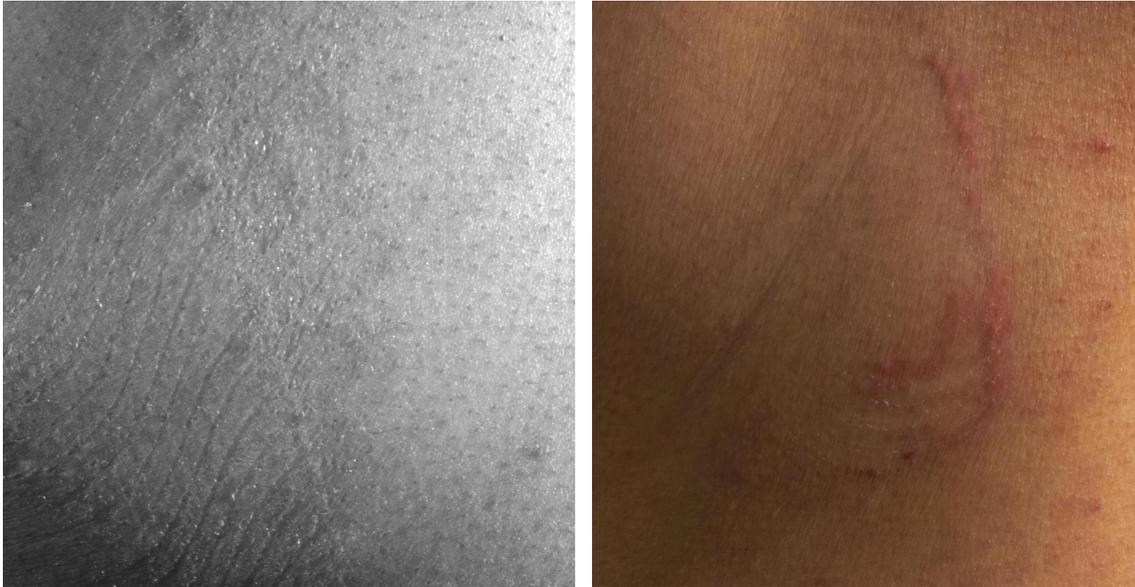
*Fotomontaje: “Sin Título”, Joel Matías Canales Ávila, 2023,  
Serie “Encuentros”, Santiago, Chile*

---

<sup>33</sup> Mastectomía masculinizante: Cirugía realizada con la intención de asemejar el pecho que se le atribuye a la figura masculina

El segundo fotomontaje se compone de tres distintas fotografías unidas por medio de la edición, al igual que la anterior.

En esta ocasión, al momento de la sesión se fotografió este proceso entre llevar puestos los parches y el sacarlos. Estos parches cubren la existencia del pecho y los aplana. Este proceso deja marcas en el cuerpo que se relaciona con la figura ondulada que tiene el parche entre otras heridas debido al pegamento que tiene.



*Archivo Fotográfico: “Sin Título”, Joel Matías Canales Ávila, 2023,  
Serie de fotografías “Encuentros”, Santiago, Chile*

Las manos dentro de los bolsillos transmiten una sensación de confianza, que se relaciona a la comodidad que siente cuando su pecho se aplana. El brazo que cruza la zona estomacal es parte del gesto que ocupa cotidianamente cuando siente un malestar, que generalmente va apoyado en su otro brazo.

El calzoncillo en este caso, al igual que en el fotomontaje anterior, se relaciona con la euforia a través de su relación con la masculinidad.

El rostro y la mirada se dirigen directamente hacia al frente, pero no muestra ninguna expresión en concreto, mantiene un gesto sutil.



*Fotomontaje: “Sin Título”, Joel Matías Canales Ávila, 2023,  
Serie “Encuentros”, Santiago, Chile*

El tercer fotomontaje se conforma de dos fotografías superpuestas. En esta ocasión se muestra un antes y un después de la misma persona, esto debido al hecho que se le realizó dos sesiones fotográficas, una realizada pre operación y otra post mastectomía. La elección de estas dos imágenes es para hacer notar esta diferencia a través de la cirugía, que fue el principal motivo por el que se repitió la sesión fotográfica. La conjugación de ambas imágenes, aparte de mostrar el pasado y el presente, pretende establecer un diálogo entre ambas posturas, sobre todo con la mirada de la fotografía de la derecha, que observa esta zona que ya no está en su cuerpo.

La separación entre una y otra sesión es de aproximadamente 4 meses y debido a esto también se notan los cambios que ha producido la testosterona en el cuerpo tras la inyección sucesiva de esta hormona realizada cada tres meses, como por ejemplo, en el cambio de su masa muscular y en el crecimiento de vello corporal en su zona estomacal.

En la fotografía de la izquierda la persona oculta parte de su pecho, con el brazo que se observa a la izquierda, sosteniendo esta incomodidad con su cuerpo, y toca con su mano el

lugar donde se encuentra el corazón, y con el otro brazo cubre su zona estomacal, presionando levemente. Su mirada la dirige hacia al frente, desafiante.

Esta segunda fotografía demuestra más seguridad en la persona, tanto como por los cambios corporales que ha sostenido, como también por su posición corporal. Muestra totalmente su pecho y sus brazos están ubicados atrás, posición que sostiene a lo largo de la sesión, porque es la forma en la que cotidianamente se siente más cómodo



*Fotomontaje: “Sin Título”, Joel Matías Canales Ávila, 2023,  
Serie “Encuentros”, Santiago, Chile*

El cuarto fotomontaje es un autorretrato modificado con la unión de tres fotografías en donde las manos y la espalda son los principales elementos compositivos de la imagen. Estas manos están haciendo una gesticulación que denota estrés, o angustia y que presionan el cuerpo. Las que están en la cabeza se relacionan a la mente, a los pensamientos intrusivos, y al malestar que generan estos. Las manos en los hombros y espalda están ahí por el constante dolor de hombros que conlleva cuando tengo periodos de mucha carga emocional, siendo una de ellas la disforia, más todo lo que sucede en mi vida. Las manos que están a ambos costados del torso, están a la altura de los pechos, y se relacionan al malestar corporal de tenerlos, por su tamaño, por su peso, por la carga que

significan, debido a la asociación de estos con el cuerpo “femenino” y la malgenerización que se produce por esto, como también lo que conlleva el acoso que se recibe cuando se tienen pechos. Estoy mostrando la espalda porque oculto el rostro y no quiero que lo vean, sin embargo no es solo eso, sino que es una de las partes que me genera menos molestia mostrar, ya que el pecho me genera gran angustia, incluso cuando veo y/o edito aquellas imágenes en donde lo muestro directamente. La cadena que llevo es un trato que tengo conmigo mismo de seguir viviendo, por eso también lo dejé en la fotografía del fotomontaje que muestra la espalda.

## FOTOGRAFÍAS PRINCIPALES

La elección de estas cuatro fotografías se debe a que cada una de ellas establece una mirada distinta de cada gestualidad en relación a lo que he estado trabajando y se conjugan con los fotomontajes anteriormente explicados.



*Fotografía: “Autorretrato”, Joel Matías Canales Ávila, 2023,  
Serie de fotografías “Encuentros”, Santiago, Chile*

La primera es un autorretrato fotográfico que muestra el gesto de las manos directo en la espalda, que, al igual que el fotomontaje, se relaciona con el estrés que se produce en los hombros. El contraluz generado en esta fotografía establece esta relación entre el mostrar y el ocultar. El gesto, con la luminosidad crea una tensión que se traduce en la fotografía.



*Fotografía: “Sin Título”, Joel Matías Canales Ávila, 2023,  
Serie de fotografías “Encuentros”, Santiago, Chile*

La segunda fotografía muestra el cuerpo tenso, sobre todo en sus brazos y manos, con una expresión seria que acompaña este gesto, y los ojos cerrados que se puede relacionar a un momento de conexión interior. Muestra el pecho y la cicatriz que dejó la mastectomía.



*Fotografía: “Sin Título”, Joel Matías Canales Ávila, 2023,  
Serie de fotografías “Encuentros”, Santiago, Chile*

Esta fotografía muestra el acto del retiro del parche de sus senos, con una expresión delicada y sutil. Parche que cubría sus pechos para aplanarlos, ya que con estos la sensación de disforia disminuye gradualmente.



*Fotografía: “Sin Título”, Joel Matías Canales Ávila, 2023,  
Serie de fotografías “Encuentros”, Santiago, Chile*

La última fotografía se relaciona con mostrar y ocultar, oculta sus senos, que le provoca disforia y malestar. Mira hacia arriba, como pidiendo algo o reflexionando.

“Los brazos indican un dolor o molestia que buscan ocultar algo. La pérdida de la luz también puede hacer relevancia a que hay algo que se busca ocultar, o algo que se invisibiliza, como lo es la disforia en relación a su pecho, en este caso”  
(Canales, pág. 38)

## PROPUESTA DE MONTAJE

Realicé varias propuestas de montaje para encontrar cuál lograba cumplir el objetivo de mostrar con mayor eficacia y entendimiento lo que quiero mostrar.

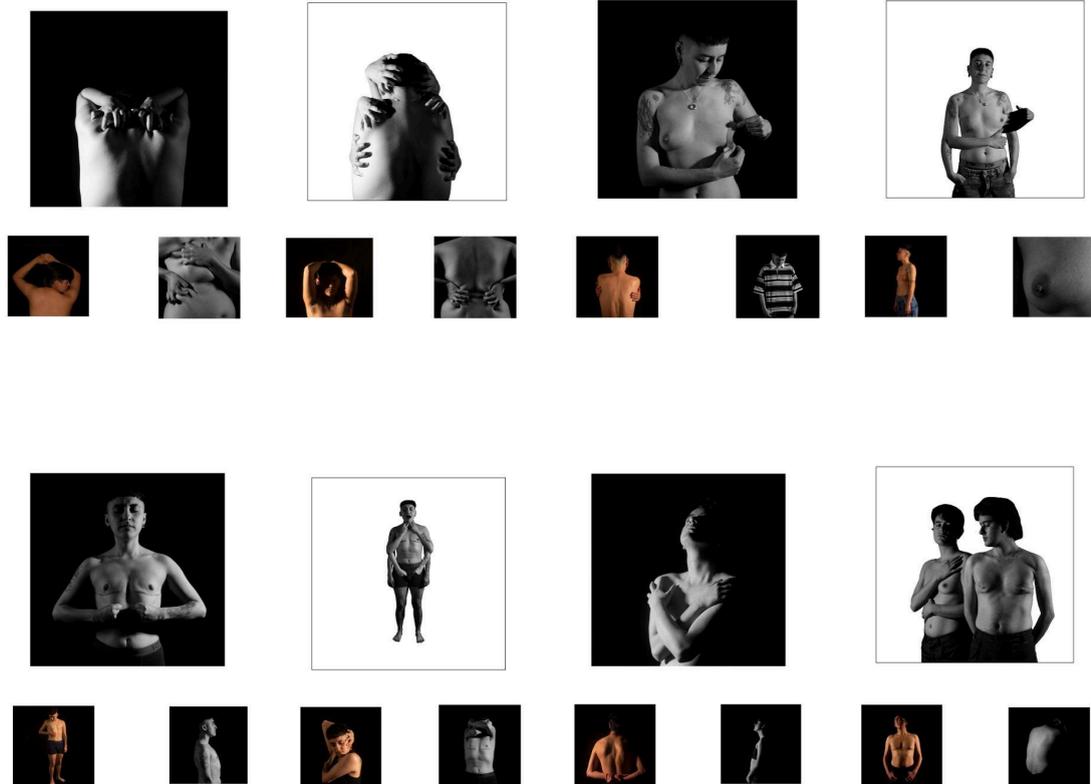
Escogí dos propuestas de montaje de todas las que realicé para la pared principal, que es la más grande. Elegí cuatro fotografías que imprimí en papel fotográfico de 60x60 cm. Una para cada persona, y coloqué a su lado los cuatro fotomontajes que realicé que serán impresos en papel fotográfico en 60x60 cm. Junto a estas ocho imágenes escogí cuatro fotografías más por cada persona, dos a color y dos en blanco/negro, siendo estas dieciséis imágenes impresas en papel fotográfico. Cada una de estas son de 24,5 cm. Las fotografías principales y los fotomontajes están en blanco/negro debido a que busco darle mayor importancia a la gestualidad, más que a los accesorios, o vestimenta, en este caso, y las últimas fotografías son para rescatar el archivo de fotografías realizadas en el estudio fotográfico, como también para mostrar más respecto al tema tratado en esta obra. Las distintas expresiones, gestos, acciones y elementos de gran importancia que se entrelazan con la disforia, euforia de género, tanto como con la corporalidad trans masculina.

En la segunda pared, que es más pequeña, escogí dos propuestas para esta pared, decidí colocar la obra “I don't wanna be a Queen, I wanna be a King, or not?”, y cuatro fotografías de cada persona fotografiada, incluyéndome, relacionadas directamente a la euforia de género, impresas en papel fotográfico y a color, cada una de 24,5 cm. Los nombres, pronombres, identidad de género y edad de las personas de esta obra también irán incluidos.

## PRIMERA PROPUESTA PARED PRINCIPAL



ACERCAMIENTO PARED PRINCIPAL



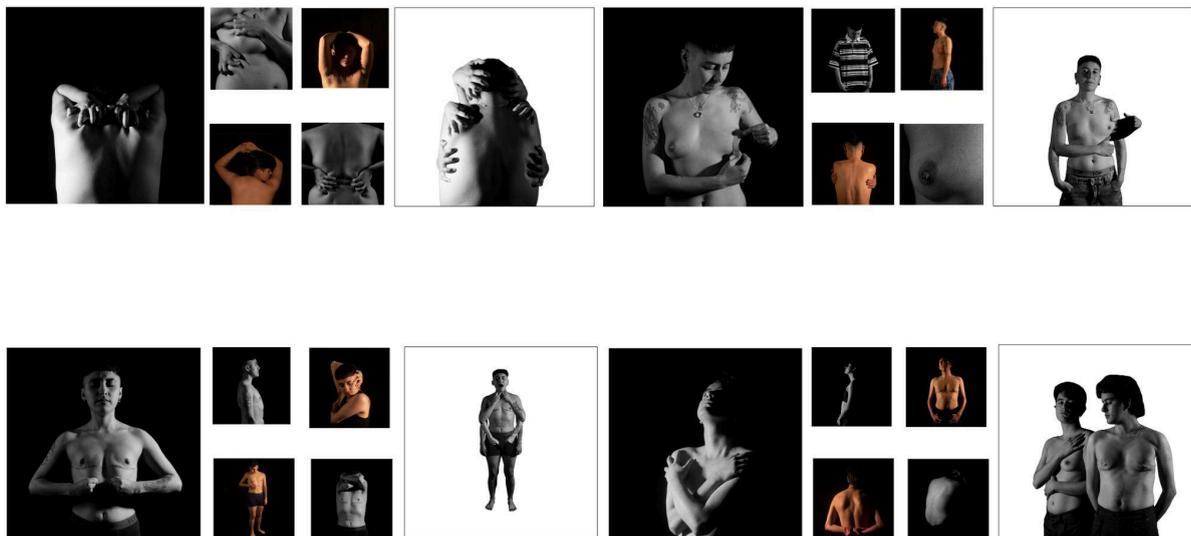
Esta primera propuesta tiene de forma lineal y centradas las cuatro fotografías y los cuatro fotomontajes correspondientes a las cuatro personas, y abajo tiene de forma lineal las dieciséis fotografías de 24,5 cm. La fotografía y fotomontaje, junto a las cuatro imágenes de cada persona están juntas en este orden, fotografía en blanco y negro al lado del fotomontaje, y abajo de ambas, las cuatro otras fotografías de 24,5 cm, en donde se intercala una a color, con otra en blanco y negro.

Esta propuesta de montaje le da un espacio a cada imagen para visualizarse de forma independiente, y a la vez mantiene una unión con el resto de la propuesta, ya que se puede leer también de forma general.

## SEGUNDA PROPUESTA PARED PRINCIPAL



## ACERCAMIENTO PARED PRINCIPAL



Esta segunda propuesta mantiene las cuatro fotografías y los fotomontajes de 60x60 cm ordenadas de forma lineal y centradas. Entre medio de cada una de estas imágenes se encuentran las cuatro fotografías de 24,5 formando un cuadrado en donde se intercalan las imágenes a color y en blanco/negro, generando un equilibrio entre ellas. Esta propuesta de montaje tiene una lectura más lineal que la anterior, y las imágenes se encuentran más juntas, teniendo una mirada más general del asunto a primera vista.

SEGUNDA PARED

PRIMERA PROPUESTA



Nombre  
Pronombres  
Identidad  
Edad

Nombre  
Pronombres  
Identidad  
Edad



I don't wanna be a Queen, I wanna be a King, or not?



Nombre  
Pronombres  
Identidad  
Edad

Nombre  
Pronombres  
Identidad  
Edad

La primera propuesta contiene la obra “I don't wanna be a Queen, I wanna be a King, or not?” en el centro, con su respectivo nombre, y junto a ella cuatro fotografías pertenecientes a cada persona fotografiada con su identificación que fue pedida en el consentimiento informado. Se encuentran dos a cada lado para darle equilibrio a la composición.

SEGUNDA PROPUESTA



Nombre  
Pronombres  
Identidad  
Edad

Nombre  
Pronombres  
Identidad  
Edad

Nombre  
Pronombres  
Identidad  
Edad

Nombre  
Pronombres  
Identidad  
Edad



I don't wanna be a Queen, I wanna be a King, or not?

CUERPO HOGAR - HOGAR CUERPO

Este cuerpo que habito, es mi hogar  
Este cuerpo que habito tiene una capa de piel que me protege para que mis órganos no se golpeen tan fuerte, pero que igual sufren los estragos que causa mi alimentación.  
Cargo en mi cuerpo las heridas que me ha impuesto la sociedad sobre cómo debe verse o como debe ser, pero ahora que miro a través de esas manos que aprietan eso que me causa dolor mental, me encuentro con mi hogar, me encuentro con este saco de carne que me sostiene y me envientona a seguir adelante, me sostiene las ideas y prosigue conmigo caminando día a día a pesar del cansancio.  
Valoro mi cuerpo, aunque me tome la disforia muchas veces, valoro este cobijo que me abraza cuando creo que voy a explotar. Aprender a quererse a veces es más difícil de lo que parece, pero ¿quién dice que no es posible?  
Se acercan las transformaciones y quizás ya nunca vea mi cuerpo de la misma manera en la que lo muestro ahora, eso pasa cuando un cuerpo se transforma

Esta segunda propuesta contiene la obra “I don't wanna be a Queen, I wanna be a King, or not?” en el centro, contiene las cuatro fotografías en cuadrícula de cada persona que asistió a la sesión, con su respectiva identificación abajo de estas. Al otro lado de la obra está este texto que escribí en relación a este trabajo, que habla de los cambios, del cuerpo como el hogar que habitamos. Realizó esta relación de que el cuerpo es nuestro hogar porque es lo que contiene nuestra alma, nuestros pensamientos y todo lo que somos. Habla de este paso al cambio, del malestar y del bienestar. Ayuda a complementar el significado de la obra.

### *CUERPO HOGAR - HOGAR CUERPO*

*Este cuerpo que habito, es mi hogar*

*Este cuerpo que habito tiene una capa de piel que me protege para que mis órganos no se golpeen tan fuerte, pero que igual sufren los estragos que causa mi alimentación.*

*Cargo en mi cuerpo las heridas que me ha impuesto la sociedad sobre cómo debe verse o como debe ser, pero ahora que miro a través de esas manos que aprietan eso que me causa dolor mental, me encuentro con mi hogar, me encuentro con este saco de carne que me sostiene y me envalentona a seguir adelante, me sostiene las ideas y prosigue conmigo caminando día a día a pesar del cansancio.*

*Valoro mi cuerpo, aunque me tome la disforia muchas veces, valoro este cobijo que me abraza cuando creo que voy a explotar.*

*Aprender a quererse a veces es más difícil de lo que parece, pero ¿quién dice que no es posible? Se acercan las transformaciones y quizás ya nunca vea mi cuerpo de la misma manera en la que lo muestro ahora, eso pasa cuando un cuerpo se transforma.*

# EXPOSICIÓN “QUINTA”

EGRESO COHORTE 2023

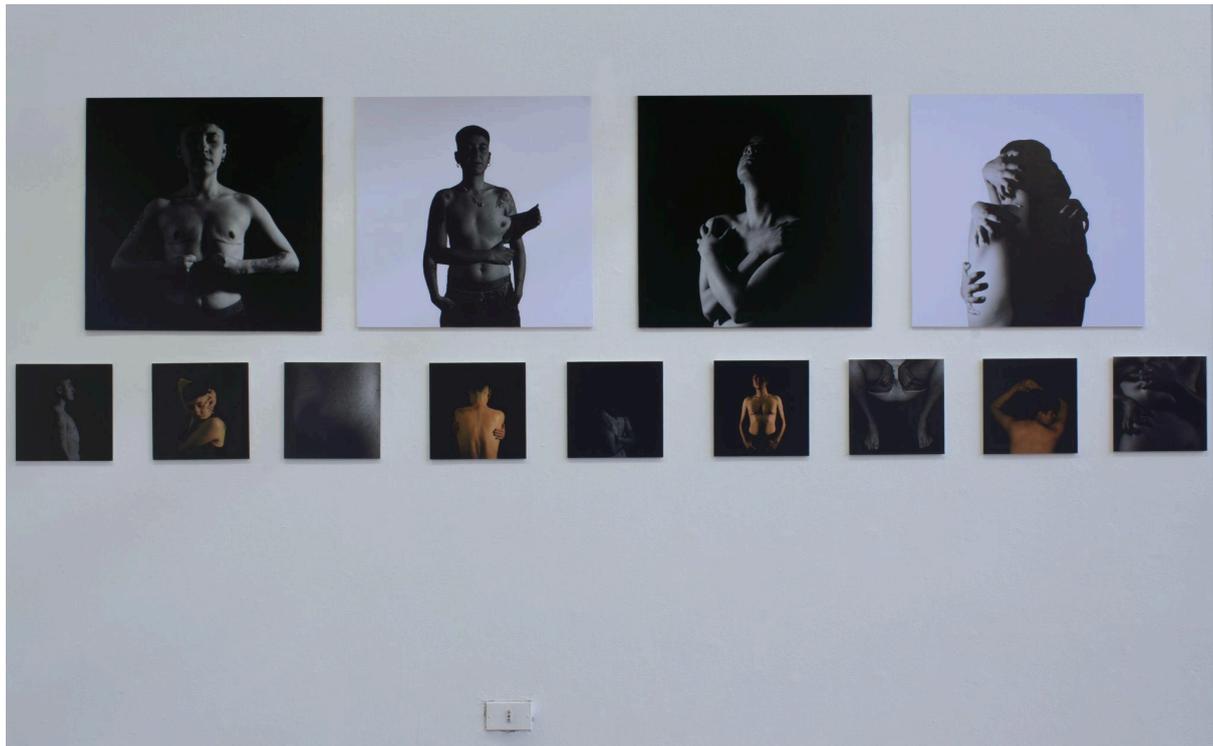
“ENCUENTROS  
VISIBILIZACIÓN DE LA CORPORALIDAD TRANS MASCULINA,  
DESDE LA DISFORIA A LA EUFORIA DE GÉNERO”

## PARED PRINCIPAL



Fotografía: “Encuentros”, Joel Matías Canales Ávila, 2024, Santiago, Chile

ACERCAMIENTO PARED PRINCIPAL LADO IZQUIERDO



Fotografía: “Encuentros”, Joel Matías Canales Ávila, 2024, Santiago, Chile

ACERCAMIENTO PARED PRINCIPAL LADO DERECHO



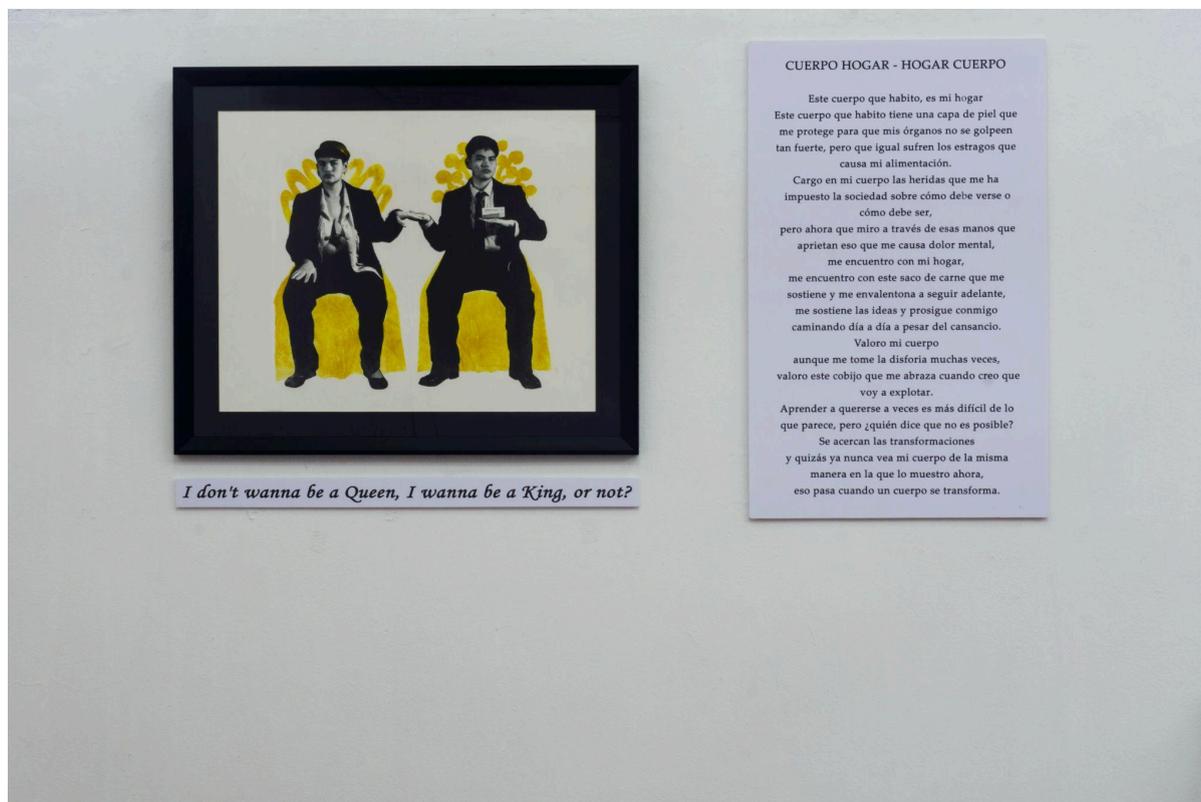
Fotografía: “Encuentros”, Joel Matías Canales Ávila, 2024, Santiago, Chile

## NOMBRES E IDENTIDADES



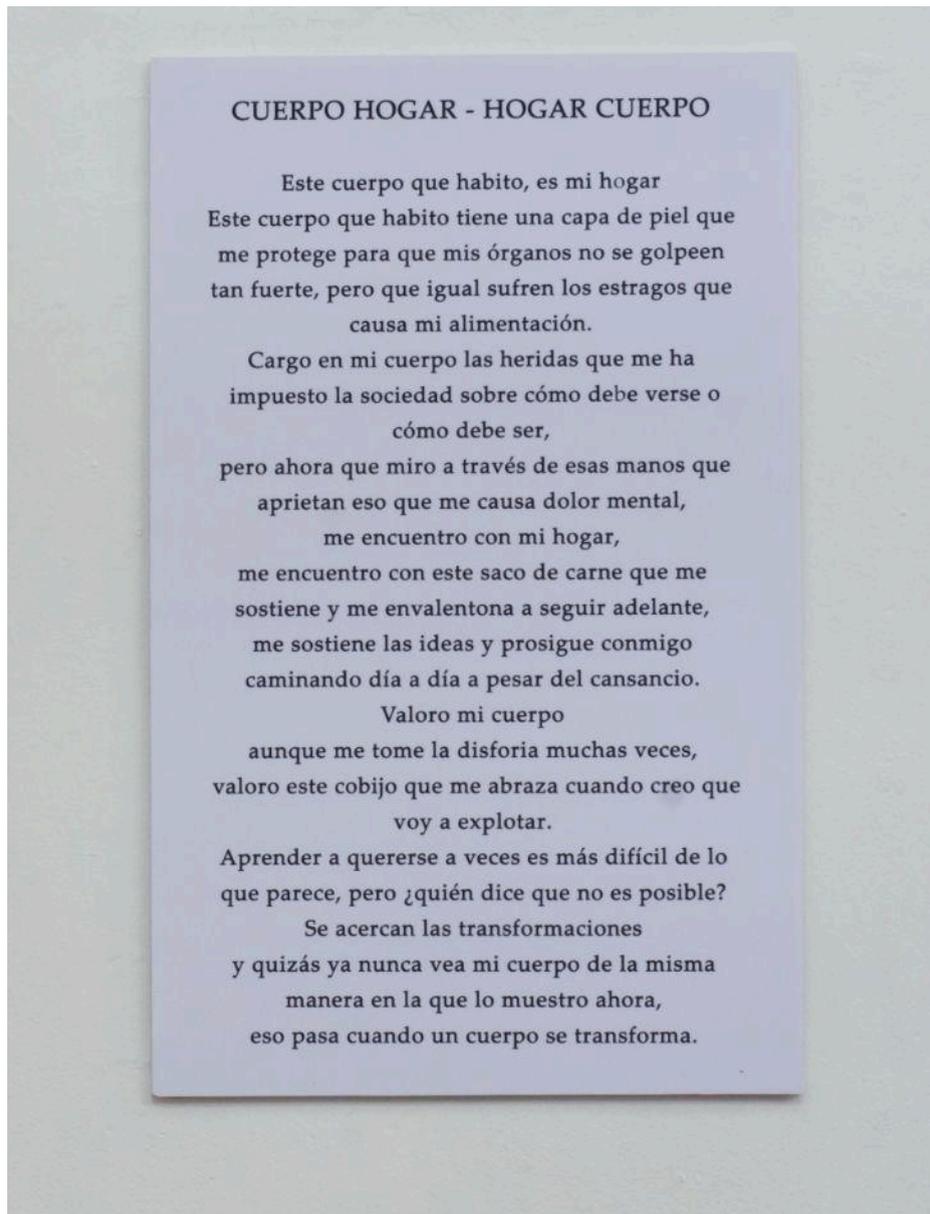
Fotografía: “Encuentros”, Joel Matías Canales Ávila, 2024, Santiago, Chile

## SEGUNDA PARED



Fotografía: “Encuentros”, Joel Matías Canales Ávila, 2024, Santiago, Chile

ACERCAMIENTO TEXTO



Fotografía: “Encuentros”, Joel Matías Canales Ávila, 2024, Santiago, Chile

ACERCAMIENTO “I don’t wanna be a Queen, I wanna be a King or not?”



Fotografía: “Encuentros”, Joel Matías Canales Ávila, 2024, Santiago, Chile

## *CONCLUSIÓN*

Cargo en el cuerpo la violencia heredada de muchos años de historia colonizada en mis hombros, tanto de pueblo “indígena”, como de las mujeres, y de pertenecer a las diversidad sexo-genérica, esa historia me ha hecho ser quien soy.

He sacado por conclusión que la idea de romper la norma siempre me ha llamado la atención. Cuando me encontré que mi cuerpo y mente no querían relacionarse con las imposiciones que existen sobre nosotros y que nos dominan, empecé una búsqueda por encontrar mi propia identidad.

La historia que he ido encontrando me ha hecho darme cuenta de que en esta vida no estoy solo, no he estado sola, porque entre muchas de las cosas que he vivido, comprendí que encontrarnos con un otro, o con una comunidad que ha vivido historias similares, es en parte lo que me hace seguir. Por eso este trabajo es de un encuentro entre un otro/otro/otra, y con uno mismo.

A pesar de la sugerencia reiterativa de distintas personas de no trabajar solamente con personas disidentes sexuales, sino también con todos, seguí insistiendo en trabajar con lo que yo quería mostrar, y con lo que encontraba necesario hablar respecto a la visibilización de las personas trans.

Encontré que a pesar de la sugerencia de seguir separando la disforia y la euforia de género, para dedicarle este trabajo solo a la disforia, como era en un principio, quise seguir trabajándolas juntas, porque me di cuenta que era necesario mostrar las distintas facetas que tenemos en nuestras vidas. Como decía anteriormente, el dolor no lo es todo, es la felicidad, la calma, e inclusive la tranquilidad, lo que nos hace darnos cuenta de que podemos alcanzar ese estado de sentirnos bien con nosotros mismos. Entendí también que para muchos es más impactante ver el dolor que ver la felicidad, y es que el dolor puede tener formas más dramáticas para presentarse, pero este trabajo no se trata de eso, sino de la visibilización de la vivencia trans masculina, como sostuve en gran parte de mi texto.

Entendí también que la disforia es un fenómeno que no solo ocurre a la población trans, sino a todos, y que es un malestar generalizado por el sistema en el que vivimos, que nos sitúa en la necesidad de compararnos constantemente con cuerpos hegemónicos y que disminuye a quienes no pertenecemos a esas corporalidades. Distinto es la disforia de género, que se traslada inmediatamente a las personas que no se conforman con la norma binaria del género impuesta sobre sus propios cuerpos. Esta disforia de género ha estado patologizada como una enfermedad, y muchas veces se entiende así, pero ahora que he investigado más allá de solo las fuentes bibliográficas, si no que también he puesto mi cuerpo, lo he mostrado, lo he editado, lo he superpuesto, me di cuenta de que este

concepto si acompaña mi vida, y lo tomo como una reivindicación frente a lo que suponen es una enfermedad, pero que en verdad es una sensación corporal con la que he tenido que lidiar mayoritariamente porque la sociedad, las personas, tanto en la universidad, en el trabajo, en los servicios médicos, en las distintas instituciones públicas, me ha llevado a seguirla sintiendo constantemente.

La despatologización de las personas trans ha sido un paso para poder al menos tener un poco más de entendimiento frente a las demás personas, pero aún falta demasiada educación, aún falta mucho por conseguir, aún falta mucho por entender.

Durante la realización del trabajo me di cuenta del poco entendimiento que hay frente a esto, y me tomé la libertad de escribir sobre lo que encontraba necesario para contextualizar la realidad que llevo observando y, en parte, lo que me ha llevado a estar donde estoy.

Esta obra e investigación no deja de ser un trabajo personal, y que intenta incluir a un grupo de personas que conviven con situaciones parecidas a las que he tenido que vivir, por lo mismo he intentado tener sensibilidad frente a todo lo que conlleva el respeto por el otro, la otra, le otre.

Sigo caminando y avanzando porque he logrado seguir mirando al frente cuando camino por las calles y cuando me miro al espejo. Me siento bien de ser quien soy, con orgullo, pero no un orgullo mercantilizado, no un orgullo que pretende solo salir una vez al año para ganar seguidores, o vender más, un orgullo de lograr romper las normas, de salirme de este binarismo, pero a la vez, entiendo que nuestras formas de vidas son siempre distintas, y que no todos tienen que pensar o querer lo mismo que yo, pero que de cierta forma hay algo que nos une, y es la idea de resistir y vivir como se nos dé la gana.

## BIBLIOGRAFÍA

- Barrón, S., & IGUALES Chile. (2022, abril). *Glosario de conceptos sobre diversidad sexual y de género*. Pride Connection. Revisado noviembre 27, 2023, de <https://www.prideconnection.cl/archivos/GLOSARIO-2022.pdf>
- Barthes, R. (1989). *La cámara lúcida: nota sobre la fotografía*. Paidós. <https://mediostamayo.files.wordpress.com/2012/08/barthes-la-camara-lucida.pdf>
- BBC News Mundo. (2023, marzo 30). *¿En qué países está penalizada la homosexualidad? (y cuál es la situación en América Latina)*. BBC. Revisado noviembre 27, 2023, de <https://www.bbc.com/mundo/noticias-internacional-65104589>
- Biblioteca del Congreso Nacional. (n.d.). *Período 1973-1990 - Historia Política - Biblioteca del Congreso Nacional de Chile*. BCN. Revisado noviembre 27, 2023, de [https://www.bcn.cl/historiapolitica/hitos\\_periodo/detalle\\_periodo.html?per=1973-1990](https://www.bcn.cl/historiapolitica/hitos_periodo/detalle_periodo.html?per=1973-1990)
- Biblioteca del Congreso Nacional de Chile. (2018, 06 13). *Ley de no discriminación*. BCN. Revisado noviembre 27, 2023, de <https://www.bcn.cl/porta/leyfacil/recurso/ley-de-no-discriminacion>
- Biblioteca del Congreso Nacional de Chile. (2019, diciembre 27). *Ley de identidad de género*. BCN. Revisado noviembre 28, 2023, de <https://www.bcn.cl/porta/leyfacil/recurso/ley-de-identidad-de-genero>
- Borraz, M. (2018, Junio 18). La OMS deja de considerar la transexualidad un trastorno mental. *El Diario*. [https://www.eldiario.es/sociedad/oms-considerar-transexualidad-enfermedad-incongruencia\\_1\\_2065796.html](https://www.eldiario.es/sociedad/oms-considerar-transexualidad-enfermedad-incongruencia_1_2065796.html)
- Butler, J. (2002). *Cuerpos que importan: sobre los límites materiales y discursivos del "sexo"* (1era edición ed.). Paidós. <https://reddesalud.org/apc-aa-files/1342d291dfef7a4d531a2a778bc9da8e/butler-judith-cuerpos-que-importan.pdf>
- Butler, J. (2009). *Lenguaje, poder e identidad*. Madrid : Síntesis.

- Cargallo Celentani, F. (2013). *Feminismo desde abya Yala*. Editorial Quimantu.
- Centro de Arte 2 de Mayo & Carvajal, F. (2012). *Lecturas para un espectador inquieto* (CA2M & Comunidad de Madrid, Eds.).  
[https://issuu.com/ca2m/docs/espectador\\_inquieto\\_entero\\_red](https://issuu.com/ca2m/docs/espectador_inquieto_entero_red)
- Donoso, A. (2015). *SIDA en Chile: historias fragmentadas* (A. Donoso & V. H. Robles, Eds.).  
Fundación SAVIA.
- Errázuriz, L. H. (2009). DICTADURA MILITAR EN CHILE Antecedentes del golpe estético-cultural. *Latin American Research Review*, 44(2), 136 - 157.  
10.1353/lar.0.0095
- Estefó Carrasco, T. A. (2019). *Cáncer Gay: Asociación del VIH-SIDA hacia la homosexualidad a través de las campañas de la CONASIDA en la década de los 90*.  
Repositorio U. de Chile. <https://repositorio.uchile.cl/handle/2250/178762>
- Federici, S. (2015). *Calibán y la bruja. Mujeres, cuerpo y acumulación primitiva*. (V. Hendel & L. Touza, Trans.). Mario Sepulveda Sanchez.
- Garosi, E., & Pons, A. (2016). *Trans* (H. Moreno & E. Alcantara, Compilers; Primera ed.).  
UNAM- PUEG.  
[https://www.academia.edu/37140935/Conceptos\\_clave\\_en\\_los\\_estudios\\_de\\_g%C3%A9nero\\_1](https://www.academia.edu/37140935/Conceptos_clave_en_los_estudios_de_g%C3%A9nero_1)
- Guzmán, E. (2022, junio 25). “Sodomitas exigiendo libertinaje”: la reconstrucción del primer Orgullo en Chile que reveló la homofobia de la prensa allendista. Infobae. Retrieved November 28, 2023, from <https://www.infobae.com/lgbt/2022/06/25/chile/>
- Holbein, H. (2023, noviembre 3). *10 Autorretratos Más Famosos - Artistas*. Singulart.  
Revisado Enero 2, 2024, de  
<https://www.singulart.com/es/blog/2023/11/03/autorretratos-famosos/>
- María Fernanda, L. (2018). *Patologización y despatologización de las identidades Trans y su expresión en la ciudad de México. Un estudio monográfico*. UNAM.  
<https://archivos.juridicas.unam.mx/www/bjv/libros/10/4758/8.pdf>

- Memoria Chilena. (n.d.). *Protesta homosexual en la Plaza de Armas de Santiago (22 de abril de 1973)*. Memoria Chilena. Revisado noviembre 19, 2023, de <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-589198.html>
- Memoria Chilena - Biblioteca Nacional de Chile. (1973, abril 24). Portada periódico El Clarín. *El Clarín*, Portada.
- Mesonero, M. (2016, Junio 1). *El lenguaje de las imágenes*. Dédalo Comunicación. Revisado diciembre 29, 2023, de <https://www.dedalocomunicacion.com/el-lenguaje-de-las-imagenes/>
- Ministerio de Salud. (2023). *Conversemos del VIH/SIDA*. 8.
- MUMS. (2011, July 27). *El mito de los Homosexuales lanzados en alta mar por el General Ibañez*. MUMS. Revisado Noviembre 19, 2023, de <http://www.mums.cl/2011/07/el-mito-de-los-homosexuales-lanzados-en-alta-mar-por-el-general-ibanez/>
- Muñoz Contreras, L. D. (2021, Febrero 23). La construcción científica del sexo. *La ventana*, 6(53), 10 - 38.
- Ordóñez, J. (2020, May 6). *Violencia Sistémica, Distanciamiento Social y Pandemia: Un enfoque criminológico*. UDIMA. Revisado noviembre 27, 2023, de <https://www.udima.es/es/violencia-sistemica-distanciamiento-social-pandemia>
- Painemal, P. M., & Álvarez Díaz, A. (Eds.). (2016). *Mujeres y pueblos originarios: luchas y resistencias hacia la descolonización*. Pehuén.
- Paredes, J. (2017, June 30). *El feminismo comunitario: la creación de un pensamiento propio*. OpenEdition Journals. Revisado octubre 29, 2023, de <https://journals.openedition.org/corpusarchivos/1835>
- Pérez, M. (2023, Julio 27). *¿Qué es la Metafísica? - Su Definición y Significado 2021*. Concepto Definición. Revisado diciembre 29, 2023, de <https://conceptodefinicion.de/metafisica/>

- Posada-Ramírez, J. (2014). *Ontología y Lenguaje de la Realidad Social*. SciELO Chile.  
Revisado diciembre 10, 2023, de  
[https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0717-554X2014000200003](https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0717-554X2014000200003)
- Preciado, P. B. (2020). *Testo yonqui*. Editorial Anagrama S.A.
- Preciado, P. B. (2022). *Dysphoria mundi: el sonido del mundo derrumbándose* (1era edición ed.). Editorial Anagrama.
- Reyes, J. (2023, marzo 31). *Día internacional de la visibilidad trans: La importancia para la subsistencia y la lucha por los derechos*. OTD Chile. Revisado diciembre 29, 2023, de  
<https://otdchile.org/dia-internacional-de-la-visibilidad-trans-la-importancia-para-la-subsistencia-y-la-lucha-por-los-derechos/>
- Richard, N. (1993). *Masculino/femenino: prácticas de la diferencia y cultura democrática*. Francisco Zegers Editor.
- Robles, V. H. (2016, agosto 22). *A 37 años de la muerte del primer diagnosticado con VIH: Edmundo Rodríguez, el inicio de una historia*. The Clinic. Revisado noviembre 19, 2023, de <https://www.theclinic.cl/2016/08/22/32-anos-vih-edmundo-rodriguez/>
- Segundo, J. P. (2019, Abril 10). *Epistemología: concepto, tipos, funciones y características*. Enciclopedia Humanidades. Revisado diciembre 29, 2023, de  
<https://humanidades.com/epistemologia/>
- Sontag, S. (1981). *Sobre la fotografía* (2a. ed.). Barcelona:Edhasa.
- Wittig, M. (2006). *El pensamiento heterosexual y otros ensayos* (J. Sáez & F. J. Vidarte, Trans.). Egales.  
[https://www.academia.edu/7033112/EI\\_Pensamiento\\_Heterosexual\\_Monique\\_Wittig](https://www.academia.edu/7033112/EI_Pensamiento_Heterosexual_Monique_Wittig)
- 
- Yeguas del Apocalipsis. (2022, August 30). *1989/ Las dos Fridas*. Yeguas del apocalipsis.  
Revisado enero 2, 2024, de <https://www.yeguasdelapocalipsis.cl/1989-las-dos-fridas/>
- Zarifian, P. (2023, Abril 14). Marx y las relaciones sociales del sexo. *Mex. Sociol*, 65(4), 863 - 887.

